

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TÉLÉPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 76

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES-BANANAS

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Téléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 14

Visite la casa de material eléctrico

AMADOR COLOM (Buví)

Luna, 15

y pruebe los últimos modelos de aparatos **RADIO** que tiene en venta.

Son exclusivas de las renombradas marcas

PHILCO
VOZ DE SU AMO
STEVART WARNER
MAJESTIC
AMERICAN BOSCH

Para todos los gustos y precios

Ventas a plazos y facilidades en los pagos.

Discos y fonógrafos

TYP CLEAN TYP CLEAN

El líquido que Vd. necesita para tener siempre limpia su máquina de escribir

LIBRERÍA MARQUÉS
San Bartolomé, 17

TYP CLEAN TYP CLEAN

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,FIGUES,
ORANGES,
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Hours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHER MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE
21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGN · ION

B. Arbona & ses Fils**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION**SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES**
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester****2. Rue Crudère. - MARSEILLE**Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-8**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PEPANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)**Somiers de lame, de qualité**
con attention a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 .
De 1'01 a . . .	1'10 .
De 1'11 a . . .	1'20 .
De 1'21 a . . .	1'30 .
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 pises

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

¿A dónde van las Baleares?

Bajo el título un poco si es no es sensacional «Las Baleares se nos van», el diario barcelonés *La Noche* escribe una serie de fantasías que, a falta de otro tema de mayor interés, vamos a comentar con estas líneas. «Las Baleares se nos van»—escribe el citado colega—, se escapan de nuestra mano, se deslizan y cuando queremos asirlas vigorosamente no conseguimos otra cosa que aprisionar el vacío. La afirmación es amarguísima pero muy cierta. España, durante décadas enteras no ha parado mientes en que existían en el Mediterráneo, y magníficamente situadas, unas islas españolas. Las Baleares han sido un nombre geográfico, sin mayor expresión efectiva en la vida nacional.»

Bueno será recoger, antes de querer indagar el punto hacia dónde se dirigen estas «islas adyacentes» en que tuvimos la fortuna nacer, esta espontánea declaración de dejación en que se nos ha tenido hasta ahora por parte del poder central; declaración clara, explícita, de que se ha ignorado no sólo la situación sino hasta la existencia de este pedazo de tierra española hasta que la afluencia del turismo extranjero lo ha descubierto. Ello sólo basta para explicar el presente estado de nerviosismo demostrado por parte de nuestros gobernantes con respecto a estas islas, con leyes y decretos onerosos, dedicados, al parecer, más a estorbar la corriente turística que a favorecerla. Se diría, la actitud celosa del novio que cuando ha estado seguro de la fidelidad de la novia no ha hecho el menor caso de ella, y en cambio al temer por aquella fidelidad todo se vuelven zalamerías y atenciones. No conociendo a estas islas, poco habían de quererlas; y, no queriéndolas, ¿cómo habían de preocuparse de sus anhelos y de sus necesidades?

El raciocinio de los peninsulares es clarísimo: si nosotros no queremos a los isleños, éstos tampoco han de querernos a nosotros. Y si no nos quieren poco a de costarles irse con el primero que llegue, que en este caso es el turista extranjero. «Mallorca y Cabrera—continúa diciendo el colega *La Noche*—se están britanizando, Menorca se italianiza, Ibiza y Formentera se afrancesan. El turismo se apodera de las islas, se instala sólidamente en ellas por la vía pacífica; adquiriendo propiedades y, poco a poco, los naturales del país se familiarizan con los idiomas extranjeros. En algunas poblaciones es superior el número de extranjeros al de españoles no indígenas, residentes en ellas.» ¿Qué poco demuestran saber de afectos y de sentimientos estos periodistas peninsulares que nos creen ya en camino de extranjerizarnos por el simple hecho de alternar con las colonias extranjeras que aquí residen!

¿A dónde van las Baleares? ¿A dónde han de ir! Las Baleares no van a ninguna parte, digan lo que digan algunos espíritus pusilánimes. Los habitantes de esta región no vamos a variar de nacionalidad como quien cambia de camisa y a cambio de un supuesto bienestar material o de unas mejoras más o menos necesarias. La suerte de nuestras islas está ligada, por la acción del tiempo y por la fuerza de los afectos, a la suerte del resto de España, y poco ha de influir en ello para desviarla o debilitarla el hecho de ser Baleares un punto de convergencia del gran turismo mundial. No nos hace ninguna falta, pues, la traída de guarniciones para custodiar estas islas, — como concluye el colega citado— para protegerlas de la codicia extranjera, para defenderlas de unos imaginarios enemigos. Todos los soldados del mundo no serían bastantes para retener para España la soberanía sobre las Baleares si sus habitantes sintieran desvío, desafecto hacia aquélla. No necesitamos tampoco la venida de promociones de funcionarios para contrarrestar los efectos de la asimilación de las falanges turísticas. ¡Desgraciada de España si no contara con otros medios para conservar el cariño de sus hijos que éste de la invasión mercenaria!

Pero esto no quiere decir que su abandono y desconocimiento hayan de proseguir *in æternum*. Baleares necesita de la máxima atención del poder público, como región estratégica, económica, agrícola y turística. Por esta última circunstancia, por el contacto con grandes muchedumbres extranjeras de un modo particular, ¿no sería más práctico atender sus servicios como se merece en vez de emplear el tiempo en lamentaciones geremifacas completamente extemporáneas?—M. M. C.

GLOSSARI

INCONSEQUÈNCIA?

L'altre dia de pagès, a un diari de Ciutat hi vaig llegir un editorial que alabava la idea de fer córrer un bou per la festa de no sé quina barriada, i més avall una ressenya del «concurs de pijames» escrita en un to encomiàstic.

Cada un d'aquests dos escrits no té, certament, res de particular: l'efecte estrany és de llur coincidència.

Si el criteri reflectit en l'editorial és propiament el de la publicació ¿com es vol agermanar aquesta devoció pel costum racial amb el gust per la banalitat cosmopolita?

Val a dir que si jo crec sincerament que l'exhibició d'uns maniquins «amateu» amb poca roba no és més que una humorada impròpia de reportar en un diari seriós, també considero que és una barbaritat impròpia dels nostres temps fer sofrir més del necessari una pobre bèstia que no ha fet mal a ningú. Però no és el significat de cada cosa que jo volia comentar, sinó remarcar només la inconseqüència—aparent al menys— que es desprèn d'alabar una i altra.

I no es vulgui donar als meus mots un abast major que no els don jo mateix. No fóra escaient que un escriptor dels diumenges volgués mostrar l'ofici als professionals de cada dia.

M. ARBONA OLIVER.

COL·LABORACIÓ

NUVOLS I CLARIANES

Comentaris a l' Avantprojecte de Llei Municipal

Una Revista tècnica: «Administración y Progreso», ha publicat l'avantprojecte—que en línees generals anam a comentar—redactat per la Comissió Especial nomenada pel Govern de Madrid.

Tant s'havia parlat, des de l'adveniment de la República a Espanya, contra l'Estatut Municipal de 1924, i fins i tot, també, contra la Llei Municipal de 1877, que ens havien fet concebre esperances sobre la novetat i la qualitat de la Llei nova que, enderrocant tot l'edifici anterior, per antiquat i inservible, havia de bastir un palau meravellós en el qual no hi hagués preocupacions ni sofrències.

Però, els que això pensaven i deien, hem de convenir que no coneixien ni pels forros el text de l'Estatut Municipal, contra el qual arremetien per ésser obra de la Dictadura, i no per cap altra motiu poderós o científic. Nosaltres no pretenim, dient el que diem, defensar la Dictadura, contra la qual ens manifestarem sempre i n'haguérem de sofrir les causes; però, en canvi, sí que volem defensar l'Estatut—una obra admirable, condensació dels estudis i projectes sobre administració local de 1907 i 1912, orientada modernament, absorbint la legislació estrangera sobre la matèria, concebuda per homes pràctics i intel·ligents.

¿Què no tenia defectes l'Estatut de 1924? Si que en tenia, i en tenia de dues classes: manca de claretat de redacció i de forma en alguns articles; i drets i obligacions que en el terreny de la pràctica no rendiren cap resultat positiu i contribuïren solament a la confusió.

Però encara hi ha altres causes, inaparents, sobre les quals, inconscientment, es fundaven les diatribes contra l'Estatut: el seu desconeixement absolut pels elements directores de les masses, i per les masses mateixes, com és de suposar; la seva impopularitat, ja que una llei municipal per a ésser coneguda pel poble que ha de usufructuar-la, i la popularitat d'una llei tan extensa com era l'Estatut no s'alcança en un parell d'anyades, sinó després d'haver passat el temps suficient per a la seva possible assimilació; i, per altra banda, l'embalada i la rutina que ja havia adquirit la Llei de 1877, que feia concebre els problemes i les coses sota la seva orientació i era un lastre pesat pels que havien d'aplicar l'Estatut i cercar en ell solucions i realitats, lliures per complet de prejudicis i situacions ancestrals. Les lleis noves haurien de disposar d'homes nous, i com això no és possible ni seria just, sempre topen amb els esculls de la pràctica i la costum, que en casos com el que comentam són fatals.

Per tot això, l'Estatut no era mirat amb bons ulls pels governants de nou encuny; però, ben pensat i ben raonat, aquests motius no eren suficients per a derogar la llei i fer-ne una altra, i molt menys encara si per a la confecció de la nova no es tenia una orientació, ni tan solament una concepció jurídic-administrativa per pobre i mesquina que fos. I quan les lleis es fan sense el sentit de la necessitat real, en lloc d'ésser constructives, hi ha el perill que siguin destructives, i aquest perill és el que guaita en l'avantprojecte publicat per la Revista esmentada.

Ultra tot això—ara que sembla que les autonomies s'han posat de moda, (ens sigui permesa l'ironia, a nosaltres autonomistes professors i convençuts, que no creim en la sinceritat d'aquest moviment de generació espontània)—l'Estatut, plenament conegut i digerit, contenia totes les fonts saludables de l'autonomia administrativa i les regles per a la seva implantació a mesura de la voluntat popular manifestada; fonts i regles que ara tant es reclamen com una novetat, desconeguent la seva existència passada. I, en prova d'això, un altra dia parlarem de la Llei municipal catalana, i dels pocs avenços autònoms que ella conté en relació en l'Estatut de 1924.

Algú podrà pensar que un Avantprojecte de Llei municipal no mereixia el comentari d'alguns articles; però, si es té en compte que aquest Avantprojecte ha estat redactat per una Comissió Especial nomenada pel Govern, i integrada de parlamentaris i tècnics (encara que no ho sembli), i que pot, el dia de demà, arribar a ésser discutida a les Corts i promulgada, cosa que no seria d'estranyar, es veurà que la cosa en val la molèstia del que escriu i el temps esmerçat en la seva lectura.

Una llei municipal és la més trascendental per el poble, ja que es la llei del poble per excel·lència. L'Ajuntament és al Municipi el que l'Estat és a la nació. I la llei municipal és la llei que ha de regir la família popular, constituïda per l'associació natural de persones i bens, determinada per relacions de veïnatge i establerta en el territori que compren el seu terme comú.

Ara que l'Estatut portava ja deu anys d'existència, en els moments en els quals començava la seva popularitat i eficiència, tornem-hi altra vegada, a una nova llei, que per la mostra no millora gens ni mica la vida municipal, amb tots els inconvenients de la novetat i de l'inadaptació, que sols a força de temps i de pràctica s'aconsegueix.

«Administración y Progreso», solament ha publicat fins ara la primera part de l'Avantprojecte de Llei municipal, o sia, la que fa referència a l'estructuració política del Municipi. Manca publicar encara la part referent a l'hisenda i a l'economia municipal. Però, pel que hem llegit, sembla que la concisió és la norma dels que han intervingut en la seva redacció, i en aquesta concisió hi ha precisament la seva més gran confusió, perquè no detalla ni aclareix, al contrari de l'Estatut, en el qual la precisió exagerada fins a l'extrem facilitava l'aplicació i aclaria els dubtes, salvant parts que nosaltres mateixos hem de reconèixer era precis de reformar. La llargària i extensió d'una llei no vol dir que la faci difícil o confusa, així com també la curtedat i concisió no volen dir que sigui més fàcil i clara, per a la seva aplicació i coneixença populars.

En un altre article—avui ens hem allargat massa en el preàmbul—tractarem la part política d'aquest Avantprojecte, que per la importància que suposa en l'administració futura dels pobles, no hem volgut deixar de comentar.

TAGOMAGO.

LA NOVEDAD DE LO VIEJO

Suelen alborozarse las izquierdas de contar con la fuerza de las organizaciones obreras, en prenda de gratitud por haberse dictado, según ellas, gracias a su tenacidad, buen sentido y amor al pueblo, las leyes que mejoran la condición del trabajador manual. Tal cosa se dice en mítines y artículos de periódico, con pañoso desenfado, para captarse la gratitud de las masas populares. Sin embargo, nada más lejos de la verdad que tal afirmación. La gloria de las modernas leyes reguladoras del trabajo, en lo que estas tienen de humanitarias, corresponde por fuera de verdad a los hombres de derechas, que son los que inspiraron y dieron realidad normativa a la nueva ética hoy vigente en materia de legislación obrera, mientras las izquierdas hubieron de aprovecharse en su exclusivo beneficio político de las ventajas que las nuevas concepciones del derecho otorgan a las clases proletarias, al mismo tiempo que se valían de esta transfiguración de las cosas para combatir a las derechas como explotadoras de la gente humilde.

La desenvoltura con que los líderes de izquierda despotrican ante las muchedumbres obreras, atribuyéndose cuantas glorias les place, sin que nadie coarte la libre expansión de sus desahogos, va picando ya en historia. Tiempo es ya de que quienes, por efecto de una mal entendida prudencia, han venido callando ante los desbordamientos infundiosos de los tribunos populares, abandonen sus torres de marfil para acercarse al pueblo y descubrir la verdad a las pobres gentes engañadas, diciéndolas:

—No fiéis en las patrañas de los que os dicen ser vuestros ángeles custodios. Todos cuantos avances habéis conseguido en el mejoramiento de vuestra condición, son obra de los *cavernícolas*. Esa cacareada conquista de la jornada de trabajo con cuya gratitud se os quiere uncir al capricho de los que os dicen que despejan todos vuestros caminos, es una novedad que se cae de vieja, aunque os la ofrezcan como recién sacada del horno. Mucho antes de que los marxistas pensaran en ella como truco político para asegurarse vuestra sumisión, fueron hombres de derechas, como ahora se dice, los que se preocuparon de humanizar la vida proletaria regularizando las prestaciones de trabajo. Como prueba de que ello es así y de que la inspiración de la legislación obrera actual no es más que un trasunto del sentir de Isabel la Católica en su famoso testamento, así como del pensamiento del Papa Paulo III en su bula *Veritas ipsa*, transcribe en *Acción Española* el culto escritor Alfonso Junco algunas interesantes disposiciones contenidas en las Leyes de Indias, elaboración de gentes derechistas, entre las que menciona las siguientes:

«Para prestar su trabajo los indios vayan con quien quisieren y por el tiempo que les pareciere, sin que nadie los pueda llevar ni detener contra su voluntad.» Se manda que sean «los jornales acomodados y justos... y que los virreyes y gobernadores en sus dis-

tritos, tasen con la moderación y justificación que conviene estos jornales y comidas que les hubieren de dar» y que «el trabajo de los indios no sea excesivo ni mayor de lo que permite su compleción y sujeto, y que sean pagados en mano propia como ellos quisieren y mejor les estuviere.» (Libro VI, título 12, ley I).

«No se pueden cargar los indios con ningún género de carga que lleven a costas, pública ni secretamente, por ninguna persona de cualquier estado, calidad o condición... aunque sea con voluntad de los indios... con paga ni sin paga.» Sólo se permite, con muchas restricciones, donde «no haya bestias, carneros de carga ni otros bagajes» y allí estos deben introducirse con urgencia.» (Libro VI, título 12, ley VI.)

«Mandamos que a todos los indios... que trabajaren en las minas, se paguen muy competentes jornales, conforme al trabajo y ocupación, los sábados en la tarde, en mano propia... y que tengan los ministros muy particular cuidado de su salud y buen tratamiento en lo espiritual y temporal, y los enfermos sean muy bien curados.» (Libro VI, título 15, Ley IX.)

«Y el alcalde mayor tenga cuidado de que ningún indio entre en socavón ni mina, si él o los veedores no hubieren visto y reconocido que no tiene riesgo y está con toda seguridad y donde conviniere apuntalado. Todo lo cual se haga por escrito ante escribano que dé fe. Y prohibimos y defendemos que los indios sean cargados con el metal, aunque sea en poca cantidad.» (Libro V, título 15, ley XIX.)

«Mandamos a los virreyes, presidentes y gobernadores que señalen las horas en que (los indios) se hubieren de ocupar cada día, en atención a sus pocas fuerzas, débil compleción, y costumbre que generalmente se guarda en todas las repúblicas bien ordenadas.» (Libro VI, título 12, ley XXVI.)

Como conquista ruidosa del izquierdismo moderno se ha considerado la de las ocho horas diarias de trabajo, siendo así que no ha sido otra cosa que una *vieja ocurrencia* del combatido Felipe II, quien en el Libro III, título 6, ley VI—20 Diciembre de 1530—de las famosas Leyes de Indias, disponía lo que literalmente transcribo:

«Todos los obreros trabajarán ocho horas cada día, cuatro a la mañana y cuatro a la tarde, en las fortificaciones y fábricas que se hicieren, repartidas a los tiempos más convenientes para librarse del rigor del sol, más o menos, lo que a los ingenieros pareciere, de forma que no faltando un punto de lo posible, también se atienda a procurar su salud y conservación.»

Por si este adelanto a las conquistas de izquierdismo actual fuese poco, el *cavernícola* Felipe II llega más lejos en sus cuidados por el obrero con la ley XIX, del mismo año, inserta en el Libro VI, título 15, cuyo texto es el siguiente:

«En las minas de Zaruma y su beneficio, trabajen los mitayos desde las seis de la mañana hasta poco más de las diez del día, y desde las dos hasta las

CALEFACCIÓN CENTRAL Y POR PISOS

para quema de carbón, leña, cáscara o aceites pesados

Material IDEAL CLASSIC OTROS

LA TERMICA S. A. BARCELONA PALMA MADRID

Delegación para Baleares: D. José Casanovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS MAS DE 300 Instalaciones en la isla - Referencias inmejorables

CUARENTA AÑOS ATRÁS

30 Junio de 1894

En Fornalutx falleció el penúltimo domingo, después de sufrir larga y penosa enfermedad, nuestro apreciado amigo D. Francisco Cañellas y Puig. El entierro se verificó a las siete de la mañana del día siguiente, con asistencia del clero de aquella iglesia filial con cruz alzada y gran número de vecinos. Asistió también nutrida representación de la sociedad «Unión Fornalugense», de la que fué socio fundador y entusiasta el malogrado señor Cañellas.

Esta defunción agitó en gran parte a la referida entidad la fiesta que había organizado para dicho día festivo con motivo del cambio de domicilio a una casa de mejores condiciones que la que hasta entonces había habitado, situada en punto más céntrico de la población. La banda de dicho pueblo tocó en el nuevo domicilio durante la velada, y éste fué el único festejo de los varios que figuraban en el programa que para solemnizar el suceso se había confeccionado.

Habiendo regalado un socio de la «Defensora Sollerense», hace algún tiempo, una bandera nacional de tamaño grande, con objeto de que sea colocada en el frontis del edificio social en los días en que celebre alguna fiesta la asociación, trátase ahora de adquirir un rico pendón para los actos oficiales que celebre o a que asista las entidades. Al efecto, se ha abierto una suscripción voluntaria entre los socios, cuya lista continúa abierta en la Secretaría.

El domingo último hubo en la plaza pública de Biniraix baile al estilo del país, que

cinco de la tarde, para que se conserven mejor y cesen los daños que de la contravención resultan.»

Conocidos estos datos, deben los proletarios poner en cuarentena la autenticidad de cuantos triunfos, en relación con el llamado problema social, se apunten fanfarronamente los redentores del obrero. Hasta ahora ha venido prevaleciendo el infundio sobre la verdad. Tiempo es ya de que comencemos a vivir de realidades.

ALBERTO CAMBA.

estuvo bastante concurrido, sobre todo al anochecer. Fué una expansión para la juventud del populoso caserío, ávida de diversiones, y una continuación de la fiesta de que tienen ya noticia nuestros lectores.

En el vapor «León de Oro» llegaron a este pueblo el miércoles de esta semana un centenar de pasajeros, en su mayor parte procedentes de la vecina república. Entre ellos, y procedente de Ponce (Puerto Rico) llegó nuestro particular amigo D. Miguel Ballester Serra. Otros habían llegado antes, procedentes de Fraxcia unos y de América otros, por Palma, contándose entre estos últimos otro amigo nuestro, D. Alfonso Castañer.

Mañana celebran los vecinos de la calle de la Luna y contiguas la fiesta de la Sangre, y a juzgar por los adornos que se están colocando a estas horas y por los demás preparativos que se han hecho, será la más lucida de cuantas en dichas calles se han celebrado hasta hoy. Contribuye a ello sin duda la solemne oración de Cuarenta-Horas con la que por vez primera se solemnizará este año la fiesta. En la mañana de ayer recorrió la música dichas calles, y en la de hoy ha sido paseado el buey que, muerto poco después, ha sido repartido entre los que a la fiesta de referencia han contribuido.

No verificará en lo sucesivo el vapor «León de Oro» viajes semanales entre este puerto y los de Barcelona y Cette y vice-versa, como se había anunciado al suprimir los que hacía a Ciutatdela, pues que, conforme se ha indicado últimamente, no irá a Cette, reduciendo su itinerario a viajes semanales entre Barcelona y Sóller, lo que ha sentido el vecindario tanto como antes se había alegrado, porque comprende que si bien con el nuevo itinerario ha de resultar beneficiada la «Compañía de Navegación», no ha de resultar el comercio sollerense, al que, con la falta del servicio, se le dificultan las relaciones con el importante mercado francés.

Estos días ha estado colocada a media asta la bandera en la Agencia Consular de Francia en este pueblo, en señal de duelo por la muerte del Presidente de la República, Mr. Carnot.

Por circulares llegadas de Puerto Rico se ha venido en conocimiento de que en Mayagüez se ha constituido una sociedad mercantil en comandita, que girará bajo la razón social de «Marqués y Comp.», de la que son socios gestores los hermanos D. Juan y don Pablo Marqués y Colom, y comendatario don Damián Frontera y Castañer.

RABASA Y ELÍAS
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIAS"
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**
 FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

El Partido Regionalista de Mallorca ha publicado una nota en la Prensa exponiendo su actitud ante el actual momento político, haciendo constar que dicha agrupación es estrictamente mallorquina, y que sus relaciones con los políticos señores Cambó y Ventosa no van más allá que las de una estricta coincidencia en la visión de conjunto de los problemas que afectan a la política general española y a las soluciones que deberían darse a dichos problemas.

En cuanto al caso concreto del conflicto jurídico surgido entre el Estado y la Generalidad de Cataluña, el Partido Regionalista de Mallorca, que acepta con la reserva de su doctrina revisionista de la Constitución, la vigente legalidad, se declara solidario de la conducta de su consocio el señor Sampol y Ripoll, vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales.

El martes de la pasada semana por la tarde, a bordo del paquebote inglés «Sagging», salió para Gibraltar, de paso para Granada, el maestro Falla, después de haber permanecido en esta una temporada, durante cuyo tiempo ha escrito diferentes composiciones musicales.

En las Galerías Costa, de Palma, está abierta una Exposición de esculturas, originales del artista Juan Llinás Riera; y en «Sol y Sombra» (Terreno), está también abierta una Exposición de Pinturas, originales de Alois Erbach (alemán) y Josephine Winser (inglesa).

En la tarde del penúltimo viernes, los miembros de la Comisión de Ensanche del Ayuntamiento obsequiaron con un banquete a don Jaime Grau, presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad, por sus activas gestiones realizadas para que fuese modificado, como así se ha hecho, el decreto relativo a construcciones en la zona de la costa, y que tantos perjuicios irrogaba a la propiedad. Al referido acto asistieron algunos miembros de la antedicha Cámara de la Propiedad.

El extracto del proyecto del decreto-ley publicado por la Prensa, que se ha de presentar en las Cortes para crear una Junta Administrativa de Carreteras de Baleares, ha causado buena impresión entre las entidades que así lo solicitaron; tanto es así, que por el Presidente de la Diputación, Alcalde, Presidentes de las Cámaras de Comercio, de Turismo, Automovilismo, etc., se han dirigido telegramas de agradecimiento al ministro de Obras Públicas.

Para el próximo lunes, el Gobernador ha convocado a las entidades interesadas en este asunto, para tratar sobre el mismo y para ver de llevar las ideas que se crean convenientes para la redacción del proyecto.

El próximo pasado domingo, por la tarde, tuvo lugar en la Casa del Pueblo de Palma el homenaje que el partido socialista dedicaba a su ex-diputado a Cortes don Alejandro Jaume, para testimoniarle así su adhesión y la gratitud por la campaña que realizó durante su actuación en las Constituyentes.

El acto se celebró en el salón-teatro, asistiendo al mismo gran número de camaradas y figurando entre ellos comisiones de los pueblos de Mallorca.

Usó de la palabra en primer término el ex-Alcalde de Palma don Lorenzo Bisbal, el cual explicó la significación que tenía el acto, por medio del cual se homenajeaba mercedamente a un querido compañero.

D. Monserrate Parets en cálidos párrafos hizo ofrenda al señor Jaume del acto que se estaba celebrando e hizo historia de la labor política del mismo.

A continuación hablaron los señores Rebassa, García y Crespi, los cuales dedicaron cálidos elogios al señor Jaume.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos. Al levantarse para hablar don Alejandro Jaume, todos los presentes se ponen en pie y tributan al ex-diputado una ovación que dura largo rato.

Restablecido el silencio, el señor Jaume, verdaderamente emocionado pronuncia un extenso y brillante discurso que es escuchado con gran interés y repetidas veces interrumpido con grandes ovaciones.

Como final se cantó la internacional, felicitando todos al señor Jaume.

Con motivo de haberse celebrado los exámenes en el colegio subvencionado de Inca, el director del Instituto de Palma pronunció un discurso, quedando satisfecho de aquel resultado, haciéndose votos para que sea elevada la categoría de dicho centro, que tanto beneficiará a aquella comarca.

Noche sanjuanera, noche verbenera dice el adagio popular, al que Palma hizo honor en la noche del sábado.

En el popular barrio de San Juan tuvo lugar la «revetia» con baile de sala en la plaza de la Lenja, que se vió concurridísima.

Los numerosos puestos de avellanas y otras chucherías daban a la fiesta su nota típica y verbenera.

La apacible temperatura de la noche de luna que reinaba hizo que nuestros paseos, especialmente los de Sagrera y de La Riba, se vieran muy concurridos.

En el amplio salón de exposiciones del Museo Pedagógico ha quedado instalada una exposición de Dibujos hechos por los alumnos de las Escuelas nacionales de Palma, bajo la dirección de los Sres. Caffaro y Pons, auxiliados por el maestro nacional Sr. Riera.

Revelan una verdadera y moderna orientación.

Atendiendo a la súplica elevada a la superioridad por las fuerzas vivas, se ha resuelto que la Inspección técnica de los ferrocarriles de Mallorca vuelva a la Jefatura de Obras Públicas de Baleares en la misma forma que estaba antes.

El martes de la semana actual, en «Unión de Derechas» se recibió un telefonema de su Presidente y Diputado a Cortes don Luis Zaforteza, en el que participa que las gestiones que está practicando, en las que participa el Ministro de Comunicaciones, han cristalizado logrando la inclusión en primer lugar, de la construcción de la Casa de Correos de Palma, en el presupuesto extraordinario para la solución del paro, que será aprobado seguramente antes del cierre de las Cortes.

Gracias a la activa labor e inteligentes gestiones de los Diputados por Baleares señores Fons y don Teodoro Canet, se ha conseguido por la Unión Nacional de Fabricantes de Calzado que: todo calzado de fabricación nacional confeccionado total o parcialmente con suela o piel que, transportado incluso por vía postal, se devuelva a la Península o Islas Baleares, no pague ningún derecho de Aduanas. El Decreto ha aparecido en la Gaceta del 20 del actual.

En La Puebla para la mayoría de agricultores puede considerarse como terminada la obligada siembra de alubias. El jornal de las mujeres para dicha siembra ha oscilado, últimamente, entre seis y doce pesetas, según la necesidad y sobre todo si la tierra se encontraba en el punto preciso de buena razón, por cuanto de diferir la siembra un día más podría ocasionar al agricultor perjuicios de bastante consideración. El jornal de los hombres es algo superior al de las mujeres.

Menorca

Aun cuando no han terminado las faenas de siega, se hacen ya ante las gavillas que se amontonan, cálculos acerca de la cosecha de trigo del presente año, que por lo que



NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

a Menorca respecta, no será tan buena como la del año anterior.

Las aguas favorecieron sin duda los sembrados isleños, pero al no volver a llover desde últimos de Abril, ha quedado perjudicado el trigo, que no ha granado con la fuerza de otros años.

Continúan los trabajos de dragado del puerto de Mahón con actividad habiendo ya comenzado la draga a trabajar en el sitio que ocupaban los vapores que la Trasatlántica y la Trasmediterránea tienen amarrados en este puerto.

El periódico de Ciudadela «El Iris» ha publicado la siguiente noticia:

«Con relación a la adjudicación de las obras de nuestro puerto, se nos ha facilitado el siguiente telegrama:

«Madrid, 19 a las 20'30.—Teodoro Canet, diputado a Cortes.—Proyecto ensanche puerto Ciudadela fué adjudicado ayer provisionalmente a Cubiertas y Tejados por 1.594.888 pesetas.—Abrazos.—Director General Puertos».

Ibiza

En una era del pueblo de San Antonio dos individuos encontraron a un animal, con el cuerpo parecido a una culebra, pero de siete palmos de largo. Dicho animal, que fué muerto por los dos antedichos individuos, no se había visto nunca por Ibiza, y será llevado a esta capital al objeto de ser estudiado.

Poco a poco van entrando nuestros campesinos en los modernos medios de cultivo.

Años atrás no se veía en Ibiza una máquina agrícola y hoy lo raro es que se proceda a las labores propias de la recolección sin auxilio de las máquinas.

En casi todas las fincas se está segando con máquinas.

También se emplean máquinas para las labores de trilla y limpieza del grano.

El empleo de los abonos químicos ha contribuido a que las cosechas de cereales sean más abundantes que antaño.

Se está ultimando la legalización de la contrata para construir la carretera de San Juan a San Vicente, creyéndose que los trabajos podrán empezar el próximo mes de Julio.

A juzgar por su abundancia en el mercado, la cosecha de albaricoques debe ser bastante abundante y de buena calidad.

Los precios, al alcance de todas las fortunas.

Un día de estos empezará la elaboración de pulpa.

Robes Manteaux Tailleurs
FRANCISCA FLEXAS

San Jaime, 52 — 2.º SÓLLER
SE NECESITA UNA APRENDIZA

ASERRADORA ELIAS

Depósito de leña aserrada para estufas y cocinas.

HOTEL

de importancia, urge su venta por no poderlo atender, en sitio céntrico de Palma y de mucha capacidad.—Informes: L. Cladera, Avda. Alejandro Rosselló, n.º 86, entlo.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

Crónica Local

Noticias varias

Con referencia al proyecto de organización de una Colonia Escolar de intercambio con Madrid, de cuyo proyecto y gestiones realizadas hemos procurado tener al corriente a nuestros lectores, nos es sumamente grato hoy comunicar que, prosiguiendo aquéllas, el señor Alcalde de esta ciudad, D. Miguel Colom, se ha dirigido por medio de carta particular a los señores Alcaldes de los restantes Ayuntamientos de Mallorca, en la cual, al participarles el mencionado proyecto e invitarles a cooperar al mismo mediante el envío de alumnos de sus respectivas localidades, les comunica el precio que deberán satisfacer por alumno para sufragar los gastos del viaje y de la estancia de un mes, el cual es de 300 pesetas, y también les señala el número de plazas que se han reservado para cada población.

Es de esperar que, dada la importancia de la obra proyectada y lo beneficioso que ha de ser para la instrucción de los alumnos la estancia de un mes en la capital de la nación, con la correspondiente visita a sus notables Museos, Bibliotecas, Monumentos, etc., no dejará de cooperar a la misma ningún Ayuntamiento de esta isla.

Durante esta semana han sido comenzados los trabajos para practicar los sondeos necesarios a fin de conocer la naturaleza del terreno en los puntos de cimentación del puente proyectado construir sobre el torrente Mayor, en su desembocadura al mar, y que, como es sabido, forma parte del proyecto de urbanización y aprovechamiento de la playa del puerto de nuestra ciudad.

Para los mencionados sondeos, que se efectúan por algunos obreros de la brigada municipal, se utiliza el tren perforador cedido para tal objeto por la Excma. Diputación Provincial, no habiéndose dado comienzo con anterioridad a dichos trabajos, por causa de haberse tenido que practicar unas pequeñas reparaciones en algunas de las piezas del referido tren perforador.

Otra sección de la brigada municipal de obras ha continuado las de construcción de la alcantarilla en el interior de la finca denominada el *Camp d'En Canals*, recientemente urbanizada.

También se ha procedido por algunos obreros de la misma brigada a la limpieza del cauce de los torrentes, abriendo zanjas para evitar los encharcamientos, tan peligrosos para la salud pública por los pestilenciales olores que de ellos se desprenden, al corromperse las aguas, y la gran cantidad de mosquitos que en ellos se crían.

Se encuentra en esta ciudad, para pasar en ella una temporada, el joven pintor francés Paul Froidevaux, de Metz, verdadero prodigio en el arte pictórico, pues cuenta tan sólo quince años y posee un completo dominio de la técnica.

El Sr. Froidevaux empezó su carrera artística a los cinco años de edad y lleva pintados más de 250 cuadros, algunos muy notables. Ha efectuado ya siete exposiciones, siendo la última la que celebró en «Galerie Thiébauld», de Nancy, bajo el patronaje del Mariscal Lyautey.

Pensamos ocuparnos con más detenimiento de la personalidad de este joven pintor a través de algunos de sus trabajos efectuados durante su estancia en este valle, lo que haremos en uno de nuestros próximos números. Por hoy nos limitamos a darle nuestra cordial bienvenida, como igualmente a su señor padre, que también ha venido para unirse con su hijo por breve tiempo, y deseamos que su corta estancia entre nosotros le sea agradable y fecunda para su genio privilegiado.

Como indicamos en nuestra crónica anterior, el próximo pasado domingo, en el

Colegio de MM. Escolapias, se celebró una agradable fiestecita con motivo de la repartición de premios a las alumnas que asisten a la escuela (dominical y nocturna para obreras), de San José de Calasanz.

Siguiendo el orden del programa, empezaron los actos con una Misa de Comunión, a la que concurrieron en gran número las alumnas, instructoras y colegialas de Madres Escolapias. El Santo Sacrificio fué oído con mucha devoción, cantando las reunidas varios motetes religiosos. Antes de acercarse al comulgatorio, el Rdo. don Juan Sueca, que actuaba de celebrante, pronunció una oportuna y devota plática. Acabada la Misa, en el salón en que se hallaban expuestos los premios y preparadas las mesas para el desayuno, sirvióse éste, que fué espléndido. La animación y la alegría más completa reinaba entre todas las reunidas, que convivían entre sí unos agradables momentos de compañerismo. Las colegialas, que tanto contribuyeron al esplendor de la fiesta, recitaron hermosas poesías, que fueron en justicia celebradas, alternando con las alumnas de la escuela nocturna: María Valcaneras, Dolores Bordoy, Francisca Colom y Catalina Colom, que con seguridad y mucha gracia dijeron en mallorquín unas composiciones poéticas. A coro se cantaron el himno de «Som Germans» y «La Balanguera». Con breves palabras una Srta. instructora animó a las reunidas a cumplir como buenas, encargando sobre todo la asistencia a la misa dominical. Acto seguido se repartieron los premios, que eran muy bonitos y muy prácticos, pasando las alumnas a recogerlos en orden al mayor número de asistencias.

Terminó la fiesta con el mayor entusiasmo, demostrando las alumnas su satisfacción y su agradecimiento por la Madre que rige la escuela y que tanto por su bien procura y por su provecho se preocupa.

Hace unas semanas adelantamos la noticia de que se iba a construir un cine en el edificio que fué sede de la sociedad «Foment de Cultura de la Dona», y hoy podemos manifestar que el proyecto ha sido confeccionado por el Arquitecto don Guillermo Forteza.

Hemos tenido ocasión de ver dicho proyecto, el cual consta de planta baja y dos pisos. La cabida total del local será, como ya dijimos, de unas mil personas.

Las obras han sido adjudicadas al contratista sollerense D. Antonio Servera Pons, el cual se propone desplegar el máximo de actividad y verificar la construcción en el plazo de dos meses, con objeto de que a fines de Septiembre pueda ser inaugurado el nuevo cinematógrafo.

Esta mañana se ha dado principio a las obras de derribo de una vertiente de la casita de la calle de Cocheras, n.º 18, o sea a la parte posterior de la misma que linda con el corral del ex-edificio del «Foment de cultura de la Dona».

El proyecto y la instancia correspondiente deben presentarse al Ayuntamiento el próximo lunes.

Del curso de la obra tendremos al corriente a nuestros lectores.

El pasado domingo estuvieron de excursión en esta ciudad los coristas que forman el Orfeón Republicano Balear de Palma acompañados por sus directivos y muchos de sus familiares. A su llegada se dirigieron directamente a la Casa Consistorial, interpretando frente a dicho edificio varias de sus composiciones, que fueron aplaudidas por el numeroso público que se llegó a reunir.

Seguidamente subió una Comisión de orfeonistas a saludar al Sr. Alcalde de esta ciudad D. Miguel Colom Mayol, siendo recibida por éste y varios señores Concejales que se hallaban presentes. El señor Alcalde, después de darles la bienvenida, obsequió a todos los orfeonistas con pastas y licores, teniendo palabras y frases de encomio por la patriótica y cultural labor

que realiza el citado Orfeón Republicano Balear.

La *Senyera* del repetido Orfeón estuvo, durante la permanencia de la masa coral en esta ciudad, depositada en la Sala Capitular de las Casas Consistoriales.

Sumamente encantados de las bellezas de nuestro valle y de las atenciones recibidas, regresaron por la tarde los excursionistas a la Capital.

Ayer, festividad de San Pedro, solemnidad tradicional en nuestra barriada marítima, quedó inaugurado y abierto al público el nuevo Hotel Restaurant *Terra-mar*, del Puerto de Sóller.

Con tal motivo fué visitado por numerosa y distinguida concurrencia, que hubo de quedar en extremo complacida de la disposición y detalles interiores y exteriores del Hotel, de los espléndidos panoramas y agreste encanto de su parque, y de la amabilidad con que fueron atendidos por el director del nuevo hotel y su dependencia.

La pintoresca terraza, bien dispuesta con numerosos veladores de bar, se vió extremadamente concurrida por la tarde y hasta muy avanzada la noche.

Con motivo de esa inauguración, celebrada ayer, reiteramos al joven director, Sr. Payeras, nuestro deseo de que prospere en su negocio, siendo de celebrar que haya quedado de esta manera abierto al público y al turismo en general el acceso a la más pintoresca porción del promontorio de Santa Catalina, con sus miradores, pinares y encantadores senderos, cuyo paraje había sido hasta aquí propiedad particular, impidiendo esta circunstancia que fuera admirado como es debido por mayor número de personas.

El sábado y domingo últimos se celebró en el vecino pueblo de Deyá la tradicional fiesta de su Patrono San Juan Bautista.

Con este motivo fueron muchas las personas de esta localidad que en las noches de aquellos días se trasladaron en autos y otros vehículos al citado pueblo.

Los precios que acusa nuestro mercado, de los productos de esta comarca, en el momento de escribir estas líneas, son los siguientes:

Naranjas, de 28 a 35 ptas. la carga.

Limonos, de 5 a 7 ptas. la carga.

Peras *d' algo* a 25 ptas. el quintal.

> de *Sant Joan* a 22 ptas. >

> de la *la Nau* a 28 ptas. >

Tomates, de 7 a 9 ptas. la arroba.

Albaricoques, no se hacen operaciones por excesiva desvalorización de este fruto.

En nísperos, parecen acabadas las existencias.

En cambio empiezan a ofrecerse manzanas de *la Rosa*, que se calcula se pagarán alrededor de 18 ptas. la carga.

Con la llegada de los fuertes calores ha empezado a verse muy concurrida la playa de nuestro puerto, principalmente en las tardes, y de un modo particular en las de los días festivos, no sólo de bañistas sino también de simples paseantes que concurren a ella para gozar de la fresca brisa de que allí se disfruta.

Los merenderos y establecimientos de comidas similares se ven invadidos por gran concurrencia. También son en gran número las familias que llevan sus provisiones para cenar junto al mar.

Han sido colocadas ya la mayor parte de casetas de baños, con las que la playa ha tomado un aspecto de mayor animación.

Es de celebrar la limpieza que se ha hecho este año de la playa, que permite a los bañistas ocuparla sin las molestias de los guijarros, siendo de esperar que en otra tentativa se llegará a limpiarla en su totalidad.

Para mañana por la tarde, la Compañía del «Ferrocarri de Sóller» ha organizado un tren extraordinario para aquellas personas que quieran asistir a la corrida de toros que ha de tener lugar en el Coliseo Balear o al partido de fútbol entre el *Atlético* de Bilbao y el *Mallorca*, que se celebrará en el campo de este último equipo.

Este tren saldrá de Sóller a las tres de la tarde y de Palma a las ocho de la noche.

En la tablilla de anuncios existente en el zaguán de la Casa Consistorial ha sido fijado un edicto publicado por el Recaudador de contribuciones e impuestos del Estado, de este término municipal, zona de Palma, mediante el cual hace saber que la recaudación voluntaria de la Patente Nacional de la circulación de automóviles, correspondiente al segundo semestre del actual ejercicio de 1934, tendrá lugar el día 2 de Julio próximo, pudiendo los señores propietarios de automóviles de este término proveerse de sus correspondientes patentes.

La Recaudación estará establecida en el zaguán de la Casa Consistorial y permanecerá abierta desde las 8 a las 13 horas del citado día.

Resultados obtenidos durante la presente semana en el Torneo de Billar organizado por el «Café Central», propiedad de los Hnos. Bauzá.

Lunes, día 25.—En 1.ª Categoría tuvo lugar la partida entre Cayetano Aguiló y Rafael Socías, venció Aguiló de 17 carambolas y marcó 200 carambolas en 1 hora 37 minutos. Tacada máxima: 17 carambolas.

En la partida de 2.ª Categoría entre Antonio Marqués y Pedro López resultó vencedor López de 36 carambolas, marcando 120 carambolas en 1 hora 10 minutos. Tacada máxima: 14 carambolas.

Martes, día 26.—La partida de 1.ª Categoría entre Cayetano Aguiló y Juan Oliver fué ganada por Aguiló de 12 carambolas, efectuando 200 carambolas en 1 hora 2 minutos. Tacada máxima: 14 carambolas.

En 2.ª Categoría se jugó la partida entre Pedro López y Jaime Castañer, venciendo López de 4 carambolas y marcó 120 carambolas en 1 hora. Tacada máxima: 8 carambolas.

Miércoles, 27.—1.ª Categoría. Rafael Socías contra Juan Oliver ganó Oliver de 29 carambolas y marcó 200 carambolas en 1 hora 30 minutos. Tacada máxima: 16 carambolas.

En 2.ª Categoría. Jaime Castañer y Antonio Marqués, resultó vencedor este último de 30 carambolas; marcó 120 carambolas en 1 hora 2 minutos. Tacada máxima: 10 carambolas.

Dicho Torneo ha finalizado esta semana con los siguientes resultados. Clasificados en 1.ª categoría ha obtenido el 1.º premio Lorenzo Galmés; el 2.º premio, Cayetano Aguiló; el 3.º premio, Juan Oliver; el 4.º premio, Rafael Socías.

Clasificados en 2.ª Categoría. Ha obtenido el 1.º Premio, Cristóbal Castañer; el 2.º Premio, Pedro López; el 3.º Premio, Antonio Marqués; el 4.º Premio, Jaime Castañer.

Para el próximo lunes, día 2, a las nueve de la noche, han sido invitados, para reunirse en el «Café Central», todos los jugadores que han tomado parte en el mencionado Torneo. Estos serán obsequiados con una gran ensaimada ofrecida por un aficionado y unas botellas regalo de los dueños del establecimiento.

Reciban los vencedores nuestra sincera felicitación.

Hemos recibido el fascículo 29, tomo II, del «Diccionari Català Valencià Balear», el cual comprende en sus 64 páginas desde el final de la palabra *camisa* hasta el vocablo *capcentelles*.

Como saben nuestros lectores, esta magna obra, de la que fué el iniciador Mosén Antonio M.ª Alcover y en cuya redacción han tomado activa parte el filólogo D. Francisco Borja Moll y buen número de colaboradores, continúa publicándose bajo la entendida dirección de dicho Sr. Moll, e imprimiéndose en la tipografía que instaló con este objeto, en Palma, el malogrado Sr. Alcover.

El fascículo que hemos recibido—y cuyo obsequio sinceramente agradecemos—inserta en su cubierta un anuncio en que van enumeradas las ventajas que ofrece la Empresa editorial a las personas que se inscriban a la *Lliga de Sòcís Protectors*

del Diccionario, que son, en realidad, verdaderamente apreciables.

Agradecemos a dicha Empresa el obsequio.

Ayer, festividad de San Pedro, tuvieron lugar en el Puerto los festejos que se habían organizado en honor del santo Patrón de los pescadores, que adelantamos en nuestro número anterior.

La parte popular de la fiesta consistió en cucañas marítimas, regatas a remo, partido de water-polo, carreras de bicicletas, pedestres y de obstáculos. Dieron principio estos festejos a las tres de la tarde y fueron presenciados por gran número de personas de aquella barriada y de esta ciudad.

Los tranvías, durante toda la tarde hicieron viajes sin interrupción y sin sujetarse a horario. Tan pronto llegaban volvían a partir, y de este modo transportaron a gran número de personas. Los autos de alquiler y particulares también hicieron muchos viajes.

A las seis dió comienzo el baile, que amenizó la banda de Blinisalem, la que ya había amenizado los otros festejos. Este baile estaba situado junto al antiguo fielato y al principio de la zona donde ha sido ensanchado el muelle, con lo que se dispuso de una ancha pista para bailar sin interrumpir la circulación.

A lo mejor del baile se produjo el fuerte huracán de que se da cuenta en otro lugar de esta edición, el cual obligó a los danzantes y espectadores a buscar refugio en las casas inmediatas. La fuerte lluvia que cayó al poco rato disolvió por completo la fiesta, que hubo de acabar, por la tarde, de esta insólita manera.

Por la noche volvió a tocar la música y se organizó de nuevo el baile, pero ya no existió la animación que se hubiera producido de no haberlo impedido el tiempo.

Rectificando la noticia que publicamos en el pasado número referente al nombramiento de vocal de la Junta Directiva de la «Lira Sollerense», que equivocadamente dijimos había recaído en la persona de don José Borrás Pastor, debemos hoy hacer constar que en realidad fué nombrado para dicho cargo el propulsor de cuanto significa progreso y cultura para nuestra ciudad, nuestro querido amigo D. José Mora Borrás. También involuntariamente dejamos de consignar que, al levantarse éste para pronunciar palabras de agradecimiento por la distinción de que se le hacía objeto, había invitado a todos los reunidos para el día en que se finalizarán las importantes reformas que está realizando en la casa de la hermosa finca *S' Ermita*, de su propiedad, a un banquete como acto de inauguración. El desinteresado y generoso acto del señor Mora fué acogido con una calorosa ovación por todos los reunidos, prometiendo todos su asistencia.

Valga, pues, la rectificación, y junto con ésta nuestra más cumplida enhorabuena.

Después de una semana estival, y como tal sumamente agradable en cuanto a luminosidad y a temperatura, experimentóse en esta comarca, anteanoche, un repentino cambio atmosférico que se inició con vientos del N. O. y un fuerte oleaje en el mar, y continuó en la mañana de ayer con el cielo cubierto y amenazando lluvia. Por la tarde despejóse el firmamento y brilló, como en los días anteriores, esplendente el sol, que caldeó la tierra con sus ardorosos rayos durante algunas horas; pero ya antes del anochecer asomaron sobre el Puerto densos nubarrones y en poco tiempo volvióse a cubrirse el horizonte por completo. Entonces se desencadenó recio huracán que, seguido de un copiosísimo aguacero, en un santiamén—afortunadamente duró sólo un cuarto de hora—derrubó en los huertos grandes cantidades de fruta y causó en la zona que abarcó, en especial en el *Camp de Sa Mar* y huerta de abajo, otros daños, aunque no de mucha consideración.

Serenóse luego, y ya durante toda la velada apareció el cielo despejado, que es como ha continuado y continúa en el día de hoy, ostentando a través de una atmósfera diáfana su bellissimo azul turquí.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Carcagente llegaron la semana última los esposos D. Miguel Cardell y doña Rosa Deyá.

Se encuentran pasando una temporada en esta ciudad los esposos D. Ramón Coll y D.^a Margarita Ozonas, con sus hijos, quienes llegaron la anterior semana procedentes de Perpignan.

De Marsella llegaron la última semana D.^a Eulalia Mari de Adover con su hijo D. Juan.

De Epinal vino el sábado último el joven D. Jaime Bisbal Pons.

Procedente de Carcagente llegó el martes nuestro amigo D. Antonio Oliver Frontera.

El mismo día vinieron, de Villarreal, los esposos D. Jaime Coll y D.^a Rosa Rotger, con sus hijitos.

Procedentes de Nimes llegaron antea-yer, jueves, los esposos D. Pedro Mari y D.^a Esperanza Arbona, con su hijo José.

De Valencia ha venido esta semana D.^a María-Magdalena Vicens Puig con sus hijitos.

Ayer, viernes, llegaron de Carcagente D. Juan Reynés; su esposa, D.^a María Vicens, y sus hijas Srtas. María, Antonia, Catalina y Rosita.

También llegaron ayer, procedentes de Barcelona, los esposos D. Antonio Mayol y D.^a Catalina Frontera, con sus hijitos.

Se encuentra en esta ciudad, procedente de Arcachón, el joven D. Pedro Reynés.

De Dijon ha llegado D. Pedro Calonge Castro, acompañado de su señora esposa D.^a Paula Bernat Arbona e hijos, María y Pablo para pasar breve temporada en ésta.

De Villarreal ha llegado también esta semana nuestro amigo D. Miguel Mayol Puig, su señora D.^a Margarita Servera hijos Srtos. Antonio y Ana.

Regresaron ayer de su viaje a Lourdes nuestros apreciados amigos los esposos D. Damián Mayol Alcover y D.^a Francisca Marqués Arbona, y la Srta. Josefa Colom Portas.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El martes marcharon a Belfort nuestro amigo D. Juan Magraner, su esposa doña Margarita Vicens y su hija Srta. Flora.

El mismo día salieron, con objeto de ir a pasar un mes en una playa del Sur de Francia, nuestros amigos los esposos don Juan Magraner Berio y D.^a Ana Cortés Enseñat.

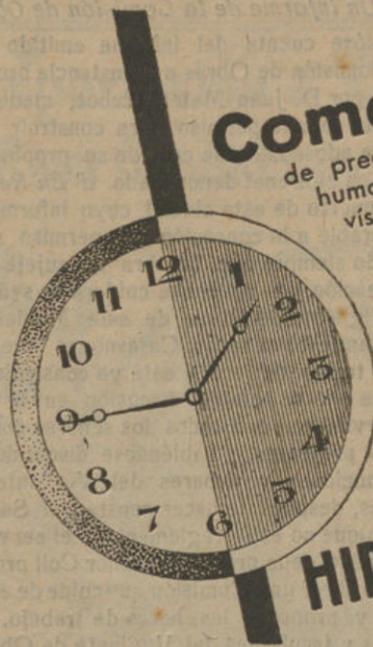
Después de breve permanencia en esta ciudad, embarca hoy, para Burdeos, la señorita Francisca Sampol Pizá.

Para Londres salieron, el miércoles, las Srtas. María Casanovas Borrás y Catalina Bernat Llinás.

Embarcó el miércoles, para Villarreal, D.^a Paula Crespi de Bernat, con sus hijos Guillermo, Pedrito y Antoñito. En su compañía marchó la Srta. María Barceló Garau.

Ayer salieron, para Burdeos, los esposos D. Miguel Bernat y D.^a Juana Bernat, con su hijo Juan. Saló con ellos su hermano D. Damián.

Hoy salen, en viaje de recreo para San Sebastián, Biarritz y otros puntos, las



Como un reloj

de precisión marcha el organismo humano vitalizado con este activísimo regenerador.

Abre el apetito; nutre al debilitado; vigoriza al anciano y restaura las fuerzas a las personas agotadas.

Está Aprobado por la Academia de Medicina.

Se usa en todas las épocas del año.

Pídase el legítimo Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

en su frasco de origen.
No se vende a granel.

Srtas. Graciela de Masó y Magda Marqués.

Después de breve permanencia en esta ciudad, marchó ayer a Marsella nuestro amigo D. José Ripoll Magraner.

Deseamos hayan tenido o tengan, todos un feliz viaje.

EXÁMENES

En Palma se examinó, aprobando el segundo año de Bachillerato, el niño Lorenzo Mayol Coll, hijo de nuestros distinguidos amigos los esposos D. Lorenzo Mayol Castañer y D.^a María Coll Ozonas.

Sea para el aplicado niño y sus padres nuestra enhorabuena.

En el Conservatorio de Música de Valencia fueron examinadas días pasados las aplicadas alumnas de la profesora de piano Srta. Catalina Rotger, Srta. Antonia Alcover Rullán, de 1.^o, 2.^o y 3.^{er} curso de piano, obteniendo en cada uno la nota de sobresaliente, y Srta. María-Magdalena Marroig, de 6.^o curso de piano y Estética e Historia de la Música, habiendo obtenido también muy brillantes notas.

Por lo que felicitamos a las estudiosas jóvenes y hacemos nuestra felicitación extensiva a dicha su Profesora y familias respectivas.

PETICIONES DE MANO

Por los señores Rovira y para su amigo el Delegado del Gobierno en Menorca, don Fernando Barangó-Solis, ha sido pedida a los señores don Juan y doña Rosa Mayol la mano de su encantadora hija María Teresa.

Con tal motivo se celebró el pasado domingo en la suntuosa mansión de los señores Mayol una fiesta íntima, a la que asistieron los familiares y algunos amigos de los futuros esposos.

La boda se celebrará el próximo mes de agosto.

Para el joven comerciante establecido en Saumur (M. et Loire) D. Miguel Pastor Borrás, ha sido pedida la mano de la gentil señorita Francisca Alcover Coll.

La petición ha sido efectuada por don José Borrás Pastor y D.^a Catalina Pastor Marqués, tío y abuela del novio, en representación de sus padres D. Antonio Pastor Oliver y D.^a María Borrás Pastor que residen en el extranjero.

La boda se celebrará en Septiembre próximo.

Nuestra enhorabuena a los jóvenes prometidos y a sus familias respectivas.

NATALICIO

Los esposos D. Jaime Femenias Cifre y D.^a Margarita Paris Castañer vieron el sábado último alegrado su hogar con el nacimiento de su primogénito, un hermoso niño, al que se ha impuesto el nombre de Miguel.

Por tan fausto motivo enviamos a los felices esposos nuestra sincera felicitación.

NECROLÓGICAS

El domingo falleció cristianamente, en Palma, D.^a Francisca Monserrat Oliver, esposa de nuestro estimado amigo D. Magín

Castellet, jefe de la estación del Ferrocarril de Sóller en la capital.

La finada baja al sepulcro rodeada del cariño de los suyos. Fué madre amatísima y esposa modelo.

En la mañana del día siguiente, en la iglesia de los PP. Capuchinos, se celebró solemne funeral en sufragio del alma de la virtuosa señora. La concurrencia a dicho acto fué numerosa, poniéndose de relieve las generales simpatías de que gozaba la finada.

A su atribulada familia, y en especial a su esposo, el Sr. Castellet, y a su hijo D. Francisco, enviamos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

En Bañola, su pueblo natal, falleció el miércoles de esta semana, después de sufrir pacientemente larga y penosa dolencia, el conocido comerciante D. Guillermo Colom Creus, y fué su muerte en dicha localidad muy sentida, como lo ha sido en ésta y seguramente en la capital y en muchos otros pueblos de la isla, donde estaba el Sr. Colom muy relacionado y gozaba entre sus amistades de singular aprecio.

Ha bajado al sepulcro a los setenta y cinco años de su edad y para el trance supremo fué confortado su espíritu con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

El jueves por la tarde, a las seis y media, se rezó el rosario y se verificó la conducción del cadáver al cementerio, y pasado mañana, lunes, día 2 Julio, se celebrará en la iglesia parroquial de dicha villa solemne funeral en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz ésta y reciban sus hijos, nuestros apreciados amigos D. Antonio, D.^a Francisca (en religión Sor María de la Cruz), D. Guillermo, y Srta. Margarita; hijas políticas, nietos y demás deudos, consuelo, cristiana resignación y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

AVISO

Los Bancos de esta localidad durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre de este año tendrán sus oficinas abiertas al público desde las ocho y media hasta las doce y media de la mañana.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ☞ Teléfono, 27
Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER.

Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé, n.º 10, de Fornalutx y conocida por *Casa d' Amunt*.

Para informes dirijirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31—Sóller.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
20 de Junio de 1934

Los que asisten

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona y D. José Aguiló Pomar.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. José Socias Capataz de la brigada municipal, 710'05 pesetas, por los jornales y materiales invertidos en diversas obras efectuadas por administración municipal durante la semana del 11 al 17 del corriente mes.

(En este momento llegaron los señores Casasnovas y Coll, quienes pasaron a ocupar su respectivo asiento.)

A D. Pedro Magraner, 657'25 ptas., por el bordillo suministrado al Ayuntamiento para la construcción de varias aceras. A D. Rafael Forteza Forteza, 112'50 pesetas, por diversos objetos de su tienda de droguería suministrados al Ayuntamiento para diferentes servicios. A D. Francisco Bonnin, 35 ptas., por varias reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio. A D. Ramón Rullán Frau, 68'55 ptas., por 90 litros de gasolina servida para el consumo del auto-cuba destinado al servicio de riego, desde el día 16 de Octubre del año último al 17 de Enero del año actual, y 212'95 pesetas, por 280 litros de dicho combustible servido para el mismo auto-cuba desde el día 22 de Marzo al 30 de Mayo de este año. Al mismo D. Ramón Rullán Frau, 116'38 ptas., por sellos de correo y pólizas servidos al Ayuntamiento, durante los meses de Abril y Mayo últimos, para reintegro de la correspondencia y otros documentos. Al Sr. Gerente del «Garage Palou», 217'65 ptas., por varias reparaciones practicadas al auto-cuba destinado al servicio de riego, durante los meses de Abril, Mayo y Junio del corriente año. A la sociedad «El Gas», 1.253'57 ptas., por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Mayo último, para el alumbrado público, y 146'53 pesetas, por el fluido eléctrico utilizado, durante el expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales.

(En este estado llegaron los señores Mayol (D. Bartolomé) y Rullán, quienes ocuparon seguidamente su respectivo asiento.)
A D. Gaspar Simó, 225'15 ptas. por 50 metros de baldosas suministradas, durante el presente mes, para enladrillar una dependencia de la Casa-Hospicio. Al señor Presidente del Tribunal Tutelar para niños, de Palma, 23'25 ptas. por las estancias causadas, durante el mes de Mayo último, en el reformatorio por los menores naturales de Sóller confiados al mismo. Al señor Capitán habilitado de la Junta de Clasificación y Revisión de esta provincia, 12 ptas., por los socorros suministrados a un mozo del presente reemplazo permanente en observación.

Permiso para obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Juan Colom Alcover, como encargado de D.^a Francisca Morell Castañer, para arreglar el vuelo del tejado de la casa número 17 de la calle del Pastor.

A informe del Sr. Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una instancia promovida por D. Ramón Escalas Morey, mediante la que solicita le sea señalada la correspondiente alineación y se le conceda permiso para cercar de pared una parcela de la calle de Pi y Margall, de su propiedad, que adquirieron sus antecesores del Estado, según carta de pago cuya copia acompaña, lindante dicha parcela con casa y huerto denominado *Ca'n Montserrat*, situada en el kilómetro 30, hectómetro 4, de la expresada carretera.

Un informe de la Comisión de Obras

Dióse cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras a la instancia promovida por D. Juan Mateu Cabot, mediante la que solicita permiso para construir una acera adosada a una casa de su propiedad, sita en el arenal denominado *d' En Repic*, del puerto de esta ciudad, cuyo informe es favorable a la concesión del permiso solicitado siempre que la obra se sujete a la alineación y rasante que cuidará de señalar el Vigilante de Obras de este Municipio.

Manifestó el señor Casasnovas que dicho tramo de acera está ya construida y sobre ello se entabló discusión en la cual intervinieron casi todos los señores concejales presentes, y habiéndose discutido las atribuciones y deberes del Vigilante de obras, después de hacer constar al Secretario que no está reglamentado el servicio que aquel debe prestar, el señor Coll propuso nombrar una Comisión que cuide de estudiar y proponer las horas de trabajo, deberes y facultades del Vigilante de Obras.

El señor Alcalde propuso ver el acuerdo en que fué nombrado el Vigilante de Obras y traerlo en una de las próximas sesiones acompañado de todos los datos y antecedentes que al mismo se refieran.

Discutiéronse las expresadas proposiciones de los señores Alcalde y Coll y por último la Corporación acordó conceder el permiso solicitado y nombrar la Comisión propuesta por el señor Coll, debiendo formar parte de ella un concejal de cada una de las minorías que componen el Ayuntamiento, cuyo concejal será designado por el señor Alcalde.

Bajas de arbitrios

Vistos los informes favorables emitidos por el Vigilante de Obras de este Municipio a las correspondientes instancias, se acordó dar de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por los conceptos que se dirán, las siguientes fincas:

La casa n.º 16 de la calle de Vives, propiedad de D. Antonio Rullán, por los tubos de bajada de la canal, a causa de haber sido conducidas las aguas pluviales de dicha casa al torrente Mayor.

La casa n.º 571 de la Manzana 49, denominada *Ca'n Fava*, lindante con el camino de *La Villalonga*, propiedad de doña Ana Vicens Palou, por una ventana que se habría al exterior, a causa de haber sido modificada dicha ventana en el sentido de que se abra hacia el interior.

La casa n.º 7 de la calle del Obispo Colom, propiedad de D. José Alcover Planas, por un pozo negro, a causa de no existir ninguno en la expresada finca y ser conducidas las aguas residuales de la misma a la alcantarilla pública.

La casa n.º 16 de la calle de la Igualdad, propiedad de D. Domingo Rullán Vives, por una acometida a la alcantarilla pública, por no existir ninguna en la misma.

La casa n.º 3 de la calle de la Cruz, propiedad de D. José Enseñat Mayol, por unas puertas persianas, y el edificio también de su propiedad, sito en la calle del Pastor n.º 14 bis, por el concepto de una ventana que se habría hacia el exterior, a causa de estar ambas inutilizadas desde

¡SEÑORAS!! Novedad en Sóller

ONDULACIÓN PERMANENTE "HENRY"

SIN CORRIENTE ELÉCTRICA SOBE LA CABEZA

Completa y garantizada 20 Ptas.

en la Peluquería para señoras de

P. GALLARD

ON PARLE FRANÇAIS

Pida hora

(Sur rendez-vous)

Pablo Iglesias, 13

SÓLLER

Antes de comprar sus muebles visite la

CASA MARTIN

Despacho: Luna, 20

Taller: San Jaime, 27

Gran surtido en dormitorios, despachos, comedores, sillerías, alfombras, hules, lanas y todo lo

Persianas, puertas vidrieras, y todo lo concerniente al ramo.

perteneciente para decoración de una casa :: :: :: :: :: ::

:: A PRECIOS LIMITADOS ::

hace varios años, por lo que también se acordó eximirle del pago de los arbitrios municipales que adeuda por dichos conceptos correspondientes al año último

La casa n.º 13 de la calle de la Fortuna y la cochera señalada con el n.º 14 de la calle de la Prosperidad, propias de don Juan Pastor Ballester, por los tubos de bajada de la canal, a causa de haber sido conducidas las aguas pluviales de las mismas a la alcantarilla pública, y

La casa n.º 12 de la calle de Mallorca, de la barriada del Puerto, propiedad de D.^a María Canals Pastor, por una ventana que se abría hacia el exterior, por haber sido inutilizada dicha ventana.

Las aceras de la playa

Dióse cuenta de un informe emitido por la Comisión de Obras que dice así:

«Los Vocales de la Comisión de Obras de este Ayuntamiento, que suscriben, cumpliendo el encargo que les fué conferido en la sesión de día 24 de Abril último, de informar acerca de las condiciones que deben regular la construcción de las aceras existentes en la urbanización de la playa o arenal denominado *d' En Repic*, del puer-

to de esta ciudad, tienen el honor de manifestarle:

Que según el proyecto de urbanización de la playa, la anchura de dicha acera debe ser de cuatro metros para todas las casas indistintamente, a fin de conseguir una mayor uniformidad, para lo cual también creen necesario que el Ayuntamiento facilite el correspondiente bordillo clavado como igualmente el hormigón ordinario para el relleno de dichas aceras, corriendo no obstante de cuenta de los propietarios el enladrillado de las mismas, si bien deberán dichos propietarios sujetarse a la muestra de ladrillo que oportunamente debe ser señalada por el Ayuntamiento.»

La Corporación, después de discutir el asunto y hacer constar el señor Rullán la necesidad de construir la acera de la parte del mar, que es de un metro de ancho, y el señor Mayol que una vez colocado el bordillo y hecho el hormigón se ha de obligar a los propietarios a colocar los ladrillos, acordó aprobar el transcrito informe de la Comisión de Obras.

Informes a unas instancias

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero Director de Obras

FRUITS et PRIMEURS: Expéditions pour tous Pays

CERISES - BIGARREAU - REVERCHONS - PRUNES - PECHEs - ABRICOTS - POIRES - POMMES, etc.

Ancienne Maison Clayet et C.^o fondée en 1882

CLAYET & CARRASCO

Successesseurs

S. A. R. L. 90.000 Frs.

Adr. Télég.: Clayet-Primeurs-Lyon

9, Rue Mercière. LYON

Fruits de 1.^{er} Choix de la Vallée du Rhone

Emballages très soignés
Emballages retournables et non retournables.

Téléphone: Franklin 43-08
Compte Chèque Postal 589-22
R. C. Lyon B. 9392.

de Puertos de Mallorca a las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Gamundí Bosch, para colocar un toldo de madera fijo en la fachada del edificio señalado con el n.º 58 de la calle de la Marina, del Puerto de esta ciudad.

A D. José Pizá Servera, para colocar un letrero con la siguiente inscripción: «Ron Bacardí», en el muro lindante con la calle de la Marina, de la barriada del Puerto, a la izquierda entrando del establecimiento denominado «Mi Bar».

Extracto de acuerdos

Dióse lectura al extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo último, y se acordó aprobarlo y remitir copia del mismo al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

La nueva ordenanza de arbitrios de vía pública

Dióse cuenta de que durante el tiempo que ha permanecido expuesta al público, a efectos de reclamación, durante el plazo de quince días, la nueva Ordenanza confeccionada para regular la exacción de los arbitrios municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y puestos públicos, no se ha presentado reclamación alguna, y la Corporación acordó dejarlo sobre la mesa.

Construcción de un puente

Se pasó a tratar de la conveniencia de construir un puente en la playa sobre el torrente denominado del Lazareto y el señor Aguiló expresó la necesidad de construirlo a la mayor brevedad porque el existente, que es de madera y está muy deteriorado, ofrece peligro para los vehículos y para los peatones que lo utilizan. Añadió que ahora es la época más propicia para verificar la obra ya que el torrente está seco.

El señor Rullán preguntó en qué forma se ha de construir dicho puente, y el señor Casasnovas recordó que en otra ocasión, al tratarse de este mismo asunto, se dijo que correspondía a Obras Públicas su construcción.

También el señor Coll recordó que la otra vez que se trató de la necesidad de construir el indicado puente se dijo que costaría unas 2.500 ptas. Agregó que esta mejora beneficia a reducido número de vecinos, por cuyo motivo cree preferible hacer otras de salubridad que considera más urgentes.

El señor Pastor manifestó no oponerse a la proyectada mejora, pero hizo constar su deseo de que primero se hagan otras obras acordadas anteriormente.

Después de las expresadas manifestaciones, el Ayuntamiento acordó construir el puente de referencia.

Mejoras en la Casa-Hospicio

Se pasó a tratar de la conveniencia de instalar un motor-bomba y unas vidrieras en la Casa-Hospicio de esta ciudad, y el señor Pastor propuso—y así se acordó—pasar el asunto a informe de la Comisión de Beneficencia.

Construcción de una alcantarilla

Se trató de la conveniencia de construir la alcantarilla pública de la calle de Fortuny, y el señor Alcalde indicó la necesidad de promover algunas obras al objeto de dar trabajo a obreros que actualmente carecen de él.

El Ayuntamiento, teniendo en cuenta las razones expuestas por el señor Alcalde y además que la citada calle carece de alcantarilla donde poder verter las aguas en días de lluvia, por unanimidad acordó construir dicha alcantarilla lo más pronto posible.

Ruegos y Preguntas

Edificios escolares

El señor Coll, en vista de las manifestaciones hechas por el señor Alcalde referente a la falta de trabajo que existe en esta población, dijo que el Gobierno acaba de publicar un Decreto con el fin de intensificar las construcciones escolares en los Municipios, y al objeto de aminorar el paro obrero en cuanto se pueda, propuso estudiar la conveniencia de levantar edificios para escuela y casa-habitación para los

señores maestros con la ayuda del Estado, pues cree que de hacerlo se obtendría anualmente un buen beneficio.

El señor Alcalde contestó al señor Coll diciendo que ya había empezado el estudio del asunto al cual se ha referido, pudiendo manifestar que, además de la subvención que concede el Estado a los Ayuntamientos por la construcción de edificios escolares, también obtendrá el Sr. Soller un legado de su Hijo Benemérito D. Miguel Bisbal Canals. Añadió que este señor le había visitado, y que en la conversación tenida habíale reiterado su ofrecimiento de legar al Municipio importante suma si se construía un nuevo edificio para escuela. Siguió diciendo el señor Alcalde que de la referida conversación salió la idea de aprovechar el solar que el Ayuntamiento adquirió en la calle de Cetre y llevar a la práctica el proyecto existente de construir allí un grupo escolar, cosa fácilmente realizable contando con la ayuda del Estado y el legado que promete hacer el Sr. Bisbal. Terminó diciendo que en la próxima sesión se dará cuenta del Decreto a que ha hecho referencia el señor Coll y podrá tratarse el asunto ampliamente.

Hicieron también uso de la palabra los señores Aguiló y Casasnovas, quienes explicaron distintos hechos y recordaron acuerdos tomados referentes a la creación de escuelas, y por último se resolvió tratar el asunto en la próxima sesión.

Reparación de una acequia

El señor Mayol dijo que al cegar los charcos de agua existentes en el torrente denominado de Binlarix se había deteriorado una acequia, y rogó, al objeto de evitar perjuicios a sus propietarios, que sea reparada.

Prometió el señor Alcalde ordenar las obras pertinentes en el sentido expresado por el señor Mayol.

La alcantarilla de la playa y la recogida de basura

El señor Rullán recordó que el año pasado se convino arreglar la alcantarilla de la playa en el punto donde desemboca al torrente Mayor, a fin de evitar que despidiera malos olores, e interesó que las obras de reforma se hagan lo más pronto posible.

También el mismo señor Rullán rogó que el carro del Municipio dedicado a la recogida de la basura, vaya a la playa algunas veces por semana, pues son en la actualidad muchas las familias que viven allí y precisan disfrutar de ese servicio.

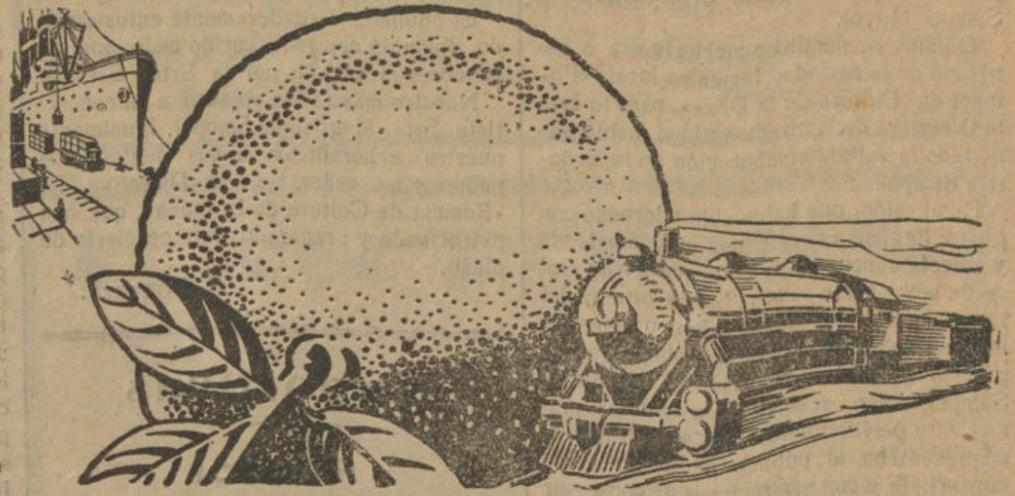
Contestó el señor Alcalde que ordenaría la reforma de la desembocadura de la alcantarilla y vería de que el carro destinado a la recogida de la basura vaya a la playa a lo menos una vez por semana.

El excusado de la playa

El señor Casasnovas interesó sea reparado el excusado que existe cerca del Lazareto, el cual se encuentra en muy mal estado, y el señor Alcalde dijo que lo mejor sería reconstruirlo con sillares, que lo examinará asesorado por el Capataz de la brigada municipal y se hará en la forma que se considere ha de resultar más beneficiosa.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



El proyecto de cubrición del torrente

El señor Mayol preguntó en qué estado se encuentra el proyecto de cubrir el torrente entre los dos tramos ya tapados, y el señor Alcalde le contestó que el señor Arquitecto D. Carlos Garau está encargado de hacer una gestión con el señor Ingeniero de Obras Públicas, y que tan pronto tengo resuelto un extremo que le precisa resolver para terminar el proyecto, éste será entregado al Ayuntamiento.

Trajes para los serenos

El señor Pastor manifestó haber visto que en la pasada sesión, a la cual no pudo asistir, se había acordado confeccionar trajes para los guardias municipales, y como tiene noticia de que uno de los serenos carece de él, propuso acordar que también se le haga un traje.

Los señores Coll y Mayol hicieron distintas proposiciones con respecto al particular, y el señor Alcalde manifestó que se

enteraría de las necesidades que tienen de poseer uniforme los serenos y que daría cuenta de su gestión en la próxima sesión.

Vigilancia de la playa

El señor Rullán rogó la mayor vigilancia de la playa para evitar abusos, y el señor Alcalde dijo la recomendaría al Guardia encargado de la misma.

Las casetas de baño para el público

El señor Pastor interesó que se haga un reconocimiento a las casetas de baño instaladas en la playa y que utiliza el público, pues tiene noticia de que una de ellas tiene el techo deteriorado.

Contestó el señor Alcalde que ordenaría se verificase el reconocimiento interesado por el señor Pastor, y que si efectivamente precisa reparar la referida caseta dará cuenta al Ayuntamiento.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & C^o.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.
Adresse télégr.: OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

El concierto de piano de la Srta. Magdalena Sampol

Conforme anunciamos, celebróse en la noche, del pasado lunes en el «Teatro Victoria», el concierto de piano a cargo de la profesora y distinguida Srta. Magdalena Sampol Mayol.

Dijimos ya que dicho concierto era a beneficio de la sociedad femenina local «Foment de Cultura de la Dona», para lo cual la Directiva de la citada entidad había solicitado la valiosa colaboración de la señorita Sampol.

En el salón, que había sido adornado con gusto, llegóse a reunir una más numerosa y selecta concurrencia de la que a esta clase de actos suele asistir, buena prueba del interés que había en escuchar o apreciar las cualidades de artista del piano que de público se decía concurrían en la señorita Sampol, quien, acabados sus estudios musicales y perfeccionados en el extranjero, se presentaba al público de Sóller como concertista y con aspiraciones de conseguir un lugar preeminente entre los que se dedican a la música.

El programa con que se presentó la señorita Magdalena Sampol, además de interesante y sugestivo, era definitivo en el sentido de que de la buena dicción de las obras que lo integraban quedaba definitivamente confirmada su categoría. Muchas de estas obras las hemos visto en programas de concertistas de fama en cuya interpretación han obtenido verdaderos triunfos.

Precisa reconocer que en la Srta. Sampol se reúnen una serie de cualidades que la capacitan para seguir una brillante carrera de concertista de piano: agilidad y fuerza obtenidas por el estudio, espíritu de adaptación, sensibilidad y sentimiento del arte. En ciertos momentos supo obtener maravillosas filigranas de matización que suponen todo un temperamento de artista.

En la primera parte interpretó: *Sonata Andante. Variaciones*, de Mozart; *Polonesa n.º 1 y Berceuse*, de Chopin; y *Rapsodia n.º 12*, de Litz. Como se ve, todas estas obras son ya de un programa de altura. Sobresalió la Srta. Sampol en su interpretación de modo que, al finalizar esta primera parte, la más cariñosa y entusiasta ovación del distinguido público coronó su valiosa labor. En la interpretación de la conocida Rapsodia de Litz, que es un verdadero ejercicio de bravura, demostró su fuerza y espíritu de adaptación además, al conseguir poner siempre presente el tema que encarna el desarrollo de la obra. La interesante Sonata de Mozart obtuvo también una muy feliz interpretación.

Ejecutó en la segunda parte: *Allegro de la Sonata Patética*, de Beethoven; *Invention en la menor*, de Bach; *Rondó*, de Torrandell; *La plus que lente. Valse*, de Debussy; y *Estudio de Concierto*, de G. Pierné. Esta segunda parte la consideramos en un principio la más floja del programa en el sentido de que era la que menos se prestaba para el lucimiento de la Srta. Sampol. Sin embargo, fué en donde más demostró poseer el sentimiento del arte. Recuérdese sino la interpretación de la bellísima Invención a dos voces en la menor de Bach, de cuya obra hizo la señorita Sampol un verdadero estudio de matización en todas las tonalidades o sonoridades del piano. Sinceramente creemos que no cabe ya una dicción más perfecta. Sobresalió también la concertista en la ejecución del fogoso Allegro de la Patética Op. 13 de Beethoven.

En la tercera parte interpretó la señorita Sampol las siguientes obras: *Danza del Terror y Danza ritual del Fuego*, de Falla; *Córdoba y Seguidillas*, de Albéniz; y *Allegro de Concierto*, de E. Guiraud. En la dicción de la conocida y ya casi popular Danza del Fuego, de Falla, se distinguió sobremanera la Srta. Sampol, obteniendo bellísimos efectos de sensibilidad, cual pocas veces habíamos tenido ocasión de poder apreciar.

Finalizado el concierto y ante la insistencia del público, hubo de añadir de plus *Malagueñas*, de Beneyto.

Todas estas obras fueron interpretadas con una personalidad propia que ya acusa la Srta. Magdalena Sampol. Tal vez esta

personalidad le reservará días de gloria. De todos modos el triunfo que logró conseguir el pasado lunes debe servirle de estímulo para superar el propio triunfo.

El público, verdaderamente entusiasmado, aplaudió con todo cariño cada una de las obras ejecutadas por la Srta. Sampol.

Nuestro más cálido aplauso a la concertista, Srta. Magdalena Sampol. Igualmente nuestra enhorabuena a sus distinguidos padres y las señoras de la Directiva del «Foment de Cultura de la Dona», que han patrocinado y preparado este concierto de piano.

R. FORTEZA.

Deportivas

Fútbol

Mañana en Palma, «C. D. Mallorca» un match amistoso con el «Atlético» de Bilbao

Mañana, en Palma, campo de Buenos Aires, contendrán en match amistoso el C. D. Mallorca y el famoso equipo de los leones del norte, campeón de España de Liga, el Atlético de Bilbao.

Antes de ese partido, en el mismo campo se jugará un partido de desempate para el campeonato del grupo C. del Fomento Torneo del Fútbol entre el Soledad y nuestros conocidos del Cultural andritxol.

Saldrá de Sóller un tren extraordinario a las tres de la tarde, que regresará a las ocho, una vez terminado el partido.

Para el día 8, Soller-Recreativo

El día 8, de mañana en ocho días, contendrá en el camp d'En Mayol con el Sóller el notable once palmésano Recreativo F. C., que no ha actuado todavía ninguna vez en el campo sollerense, a pesar de haber sido directo rival del Sóller durante los tres años últimos. Recordarán los lectores que en dos partidos en el campo del Baleares, el Recreativo obtuvo sobre los nuestros resultados de resonancia, y que después que el Sóller le venció en un memorable partido de desempate en Bañola, obteniendo el título de Campeón del Torneo Fomento del Fútbol, lo obtuvo luego el Recreativo el año siguiente.

Indudablemente será un gran partido el de día 8.

LINESMAN.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Junio, día 25.—Miguel Femenías París, hijo de Jaime y Margarita.

Día 25.—Pedro Juan Snau Marcins, hijo de Pedro Juan y Margarita.

Día 27.—Juana Gomila Amengual, hija de Bartolomé y Margarita.

Día 28.—Juan Hernández Matas, hijo de Francisco y Antonia.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 27.—Francisca Coll Frontera, de 65 años, viuda, Manzana 57, n.º 650.

Día 28.—Pablo Canals Borrás, de 20 años, soltero, calle de San Pedro, n.º 32.

ASERRADORA ELIAS

Fabricación de canastos
Precios económicos

JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14 (S' Arraval)
SÓLLER

Antes de comprar sus joyas, visite nuestras vitrinas, fijese en los precios y calidad, y Vd. mismo propagará nuestro lema

A MEJOR CALIDAD MENOS PRECIO
A MENOS PRECIO MEJOR CALIDAD

Vida Religiosa

En la Parroquia, por ser el domingo último el cuarto del mes, hubo, a las siete y media, la acostumbrada Comunión general para la archicofradía de las Hijas de la Purísima.

El mismo día hubo el jubileo del Sagrado Corazón de Jesús, que empezaba, como dijimos en nuestra crónica anterior, a mediodía del sábado y terminaba a media noche del domingo, y podía ganarse tantas veces cuantas se visitara al Santísimo rezando la estación mayor.

También en dicho día se celebró la fiesta de San Juan, que había sido anunciada al empezar la tarde del sábado con un repique de campanas y en preparación de la misma se había cantado solemnes Completas al anochecer. Consistió en Misa mayor, después del canto de Horas menores, a las diez, en la que fué el celebrante el vicario Rdo. D. Jorge Company, asistido por los Rdos. D. Antonio Rullán y D. José Morey, como diácono y subdiácono. La escolanía y el pueblo cantaron con acompañamiento de armonium la misa gregoriana de *Angelis*, y el Rdo. P. Fermín Barrenechea, de los SS. CC., tejió bello panegírico del Santo festejado.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino y al anochecer se concluyó el Novenario dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con sermón por el mencionado orador, que había también predicado por la mañana, a las seis y media, al igual de los días anteriores.

En el mismo templo parroquial se cantó el jueves al anochecer Completas solemnes en preparación de la fiesta de los apóstoles San Pedro y San Pablo, que se celebró ayer, cantándose, a las nueve y media, Tercia y seguidamente la Misa mayor. Fué el celebrante el vicario, Rdo. D. Juan Sueca, ministrado por los Rdos. D. José Morey, de diácono, y D. Antonio Rullán, de subdiácono, y antes del ofertorio pronunció el panegírico de los Santos festejados el vicario Rdo. D. Jorge Company.

Por la tarde tuvieron lugar los actos corales y al anochecer cantaron la comunidad y la escolanía parroquiales solemnes Completas, con acompañamiento del órgano, en preparación de la fiesta de San Marcial, que se ha celebrado en la mañana de hoy.

Ha consistido ésta en Oficio con sermón, panegírico del glorioso obispo de Limoges, abogado contra la fiebre y dolor reumático, que ha estado a cargo del Rdo. Dr. José Pastor. Ha sido el celebrante el Rdo. don Jorge Company asistido por los mismos ministros que actuaron ayer, Rdos. señores Morey y Rullán. También por la escolanía y los numerosos devotos del Santo asistentes, se ha cantado la misa de *Angelis*.

La misa de las doce, mañana, en la Parroquia, será aplicada en sufragio del alma del difunto D. Miguel Ballester Serra, con objeto de dar cumplimiento a un acuerdo que tomó la Junta Directiva de la entidad musical «Lira Sollerense» a propuesta del vocal de aquélla D. José Mora Borrás.

En la iglesia de Ntra. Señora de la Visitación concluyóse el próximo pasado domingo la oración de Cuarenta-Horas que se había empezado el viernes anterior, según dijimos ya en nuestro número del sábado último, dedicada por los Misioneros y la Asociación de los Sagrados Corazones a sus excelsos Titulares, siendo las funciones religiosas que se celebraron en dicho día: una muy concurrida Comunión general, a las siete, con plática y apropiados motetes; Misa mayor solemne, a las diez, en la que fué el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste, asistido por los Reverendos D. Bernardo Martorell, C. O. y Padre José Vanrell, de los SS. CC., y ocupó la sagrada cátedra el predicador del Triduo Rdo. P. Antonio Tomás, M. de los SS. CC. La capilla de esta iglesia interpretó una composición polifónica del Maestro Perossi, con acompañamiento del órgano.

Después del Oficio fué expuesto el Santísimo Sacramento.

La función final tuvo lugar a las cinco

y media de la tarde, consistente en coronita de oro, después del rosario, sermón por el mencionado orador, procesión eucarística que salió del templo por el portal mayor y entró por el portal del claustro, canto del *Te Deum* y reserva de su Divina Majestad. Asistieron numerosos fieles.

En la parroquia filial de San Ramón de Penyafort se celebró ayer fiesta en honor del Apóstol San Pedro, Patrón del gremio de pescadores de la barriada marítima, que consistió en Misa mayor, a las nueve y media en la que cantó la escolanía de dicha iglesia y el pueblo la misa de *Angelis* y fué el celebrante el vicario *in capite*, Rdo. D. Nicolás Frau, asistido por los Rdos. D. Jerónimo Pons y D. Bernardo Pujol.

Después de cantar el Evangelio el señor Pons, fué a explicarlo desde el púlpito, tejiendo, con la narración del Evangelista San Marcos, un bello panegírico del Apóstol San Pedro, a quien señaló el Divino Maestro, después de la inspirada confesión que de El había hecho, como piedra base sobre la que edificaría su Iglesia, e hizo la promesa de que jamás las puertas del Infierno prevalecerán contra ella, dándole amplios poderes para atar y desatar sobre la Tierra lo que atado o desatado ha de quedar en el Cielo.

La concurrencia al Oficio fué numerosa, habiéndose llenado el templo por completo, sobre todo en la hora del sermón.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia del Hospital.—Mañana, domingo, día 1.º de Julio: Fiesta de la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, a las diez se efectuará la bendición de una hermosa estatua de San Roque, obsequio de los esposos D. Jaime Ripoll y Coll y D.ª Antonia Cabot Ripoll, y acto seguido se cantará Tercia y luego la Misa mayor, con música, en la que se cantará la partitura de Perosi *Misa Pontificalis*. Ocupará la cátedra sagrada el Rdo. don Juan Sueca, vicario.

Por la noche, a las ocho y cuarto, se practicará un ejercicio con sermón por el mismo orador. Terminará la función con el desfile de los fieles por el camarín de la veneranda imagen.

Nota.—El Rdo. el Ilmo. Obispo de esta diócesis se dignó conceder 50 días de Indulgencia a todos fieles que asistan a cualquiera de los mencionados actos.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias, Mañana, domingo, día 1.º de Julio.—A las siete y media, Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; la misa y comunión se ofrecerán por la anciana difunta D.ª Magdalena Muntaner. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Divino Niño, y continuación del ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Martes, día 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio dedicado a Santa Teresita del Niño Jesús.

El domingo, después de la Misa de Comunión, se cantará un *Te-Deum* al Divino Niño Jesús de Praga, a intención de una devota persona.

En la iglesia filial de San Ramón de Penyafort (Puerto).—El jueves próximo, día 5, a las ocho de la noche, se dará principio a una Novena, en preparación de la fiesta de San Vicente de Paul, que se celebrará el domingo día 15 de este mismo mes. Se continuará dicha Novena en los días siguientes a la misma hora.

GRAN SURTIDO

en Papeles de seda de todos los colores para flores

Se vende a precios sin competencia, cortados para frutas y para azúcar.

De venta: en la Librería Marqués San Bartolomé, 17—SÓLLER

DEPORTISTAS!

Comprad todos los días

EL MUNDO DEPORTIVO

y todas las semanas

AS — CAMPEÓN — XUT

En venta:

Librería de J. MARQUES ARBONA—San Bartolomé, 74

De Teatros

UNIÓN CINEMA

Fueron estrenadas en este teatro en las funciones de la pasada semana las dos producciones previamente anunciadas.

Parece que fué ayer, es una película de ritmo algo lento y desarrollo un tanto convencional, pero que ofrece caracteres técnicos y emotivos que la imponen a la atención del espectador.

La trama encierra un encanto singular y una ternura admirable, culminando en unos momentos de un dramatismo insuperable en las escenas de la muerte de la protagonista.

La labor de Margaret Sullavan, actriz que sabe expresar fielmente los más opuestos sentimientos, no sólo interesa sino que emociona, y en ella tal vez estribe el principal valor de la cinta. John Boles realiza también un excelente trabajo.

Letty Lynton, es un film de hábil desarrollo con finas muestras del arte de Clarence Brown; está dignamente presentado y mejor interpretado aún.

Chocan un tanto con nuestra psicología la frialdad con que se resuelven en la trama de este film las «equivocaciones» de la protagonista, pero desde el punto de vista americano se justifica todo.

La escultural Joan Crawford luce sus grandes facultades siendo la fiel intérprete de la mujer americana de nuestros días, libre aunque no exenta de los más puros sentimientos. El talento de Joan corre aparejado con el de Robert Montgomery, ese guapo mozo que ha logrado imponerse como uno de los mejores galanes del cine. Nils Asther en su rol de aventurero pretencioso, pingoso y brutal nos da tres tipos bien definidos. Levis Stone expléndido como siempre. Cuatro personajes que sea cual sea la acción del film forzosamente han de hacer de ella una cosa viva, intensa.

Base del programa presentado en las noches del martes y miércoles de esta semana, fué la admirable película de la «Metro» *Manos culpables*, dirigido por el genial W. S. Van Dyke, film que por la índole de su asunto y más especialmente por su inteligente trazado, mantiene al espectador fuertemente aprisionado, sin que decaiga un solo momento su interés.

En la interpretación admiramos a Lionel Barrymore, que nos da nuevamente la medida de su gran talla de actor de finísima sensibilidad y fácil asimilación, junto a la deliciosa Madge Ewand y la bella Kay Francis.

De complemento se proyectó el drama del Oeste *A la brava*, por Tom Mix.

Obra de imaginación y de fantasía es la producción de la «Metro» *Tarzán de los monos*, que se estrenó el jueves en este local. Es la curiosa y bizarra aventura de un niño educado entre los monos y que habiendo crecido entre ellos los iguala en fuerza y habilidad.

Jonny Weissmuller, campeón olímpico de natación, encarnando al bravo héroe de las selvas, luce su gran fuerza y agilidad. Maureen O'Sullivan actúa al lado de Weissmuller y comparte con él la gloria que le cupo al intervenir en esa producción.

W. S. Van Dyke, al mostrarnos en medio de la fauna africana entre la que vive, al hombre de la naturaleza a quien no se ha revelado todavía otro mundo que el suyo, ha agregado un nuevo laurel a sus grandes producciones, de las que sólo él tiene el secreto. *Tarzán de los monos* es una de las más pintorescas y acabadas de sus realizaciones.

La lluvia inesperada que cayó antes de terminarse la función, desbarató la proyección de esta hermosa película que también proyectóse al día siguiente, pero a causa del chubasco cayó por la tarde que había refrescado considerablemente la temperatura la concurrencia fué escasa el viernes. Ante ello, la Empresa, con muy buen acuerdo, ha decidido proyectarla por últimas veces en las funciones de hoy y mañana junto con *Sierra de Ronda* de modo que constituirán estas dos producciones un programa formidable.

Presentada por «Selecciones Capitolio» se estrenará la esperada producción española *Sierra de Ronda* en la que se ve reproducido el ambiente y la época actual.

Es un film que se basa sobre un argumento novelesco, interesante y ameno, amable y simpático, pero que procura y logra un colorido, una atmósfera singularmente admirable del marco hermosísimo en que se desarrolla... la región andaluza.

Parece desprenderse del film la poesía dulce y penetrante de su paisaje, su admirable y grato romanticismo, su inédito e indefinible encanto. La serranía de Ronda palpita, se agita, vive con vida propia en esta película racialmente nacional, donde todo es bello, donde todo es optimista, donde todo llena el espíritu de una dulzura inefable...

Antonio Portago, la bella y dinámica Rosita Díaz Gimeno y Marina Torres tienen los roles estelares de *Sierra de Ronda* esa obra dirigida por el inteligentísimo Florián Rey, que está llamada a lograr la admiración del público.

Todo un programa realmente grandioso por la calidad de los films que serán pasados es el que hoy y mañana les será dado presenciar a los concurrentes al cine de la calle de la Unión.

Para el próximo martes se anuncia el estreno de la producción de la «Universal» *Semilla*.

Un drama paterno-filial que nos presenta uno de los asuntos más importantes llevados a la pantalla.

«*Semilla*» es un aviso a los padres y a las madres de hoy y a las de mañana. Es la vida, llena de equivocaciones, de alegrías, de arrepentimiento y esperanzas.

Su interpretación es irreprochable por parte de Genevieve Tobin, Frances Dade, John Boles, Zasu Pitts, Lois Wilson y Dickie Moore.

KURSAAL

En este cine fueron pasadas el sábado y domingo últimos las cintas *Paddy*, de la «Fox», por Janet Gaynon y Warner Baxter, y *Noches en venta* de la «Paramount» por Sary Maritza.

Con estas películas se ha dado fin en esta temporada, al parecer, a los programas que venía estrenando hasta hoy este local. En las noches de hoy y de mañana será pasado el mismo programa del «Victoria».

TEATRO VICTORIA

Se estrenaron el sábado en este cine las producciones «Fox» *Entre dos fuegos*, por Joan Benet y *Esclavitud*, por Dorothy Jordan.

El martes se estrenó la película de «Artistas Asociados» *El corsario*, por Chester Morris, y se reprizó el film *El rey de los gitanos*, por José Mojica.

El jueves se estrenó *Yo soy Susana*, de la «Fox» por Lillian Harvey.

Para esta noche se ha anunciado el estreno de la cinta «Ufilms» *Hoy o nunca*, por Jean Kiepara y Magda Schneider y *¡Hay mujeres así!* producción «Warner-Bros-First-National» interpretada por Anny Dyorak y Lee Tracy.

ASERRADORA ELIAS

fabrica toda clase de envases para la exportación de frutas y hortalizas.

XUT Semanario humorístico de futbol.

Venta: San Bartolomé, 17.

El vapor G. G. TIRMAN

Saldrá todos los sábados para MARSILLA a las 10 de la mañana y a las 9 de la mañana, los jueves para ALGER

Para toda clase de expediciones y pasajes dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS SOLLER Teléfono, 27

EXPEDICIONES DIARIAS PARA BARCELONA Y GERBERE

CREPE SATNI - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantástica; así como en algodón, driles en variedad de clases : : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

CARTONES

Los hallará de todos los gruesos y forrados de papel blanco

En la Papelería de J. MARQUÉS ARBONA - San Bartolomé, 17

Cambio de monedas extranjeras

(del 25 al 29 de Junio de 1934)

	Lunes	Martes	Miérc.	Jueves	Viernes
Franco	48'50	48'50	48'50	48'50	48'50
Libras	37'05	37'05	37'10	37'10	37'10
Dólares	7'37	7'37	7'37	7'36	7'36
Belgas	171'75	171'75	171'75	171'75	171'75
Suizos	238'75	239'25	239'25	239'25	239'25
Marcos	2'85	2'85	2'85	2'86	2'86
Liras	62'90	62'90	62'90	62'90	62'90

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Mayo

Corderos	570
Ovejas	22
Carneros	2
Cabritos	19
Cabras	4
Terneros	46
Total	633
Aves	413
Conejos	154

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 30 CORRIENTE

Duda perpetua 4 % Interior	70'25
» amortizable 5 % emisión 1900	94'00
» » 5 % » 1926	100'00
» » 5 % » 1927	88'90
» » 5 % 1927 libre	100'10
Ferrovial del Estado 5 %	98'50
Acciones Banco de España	555'00

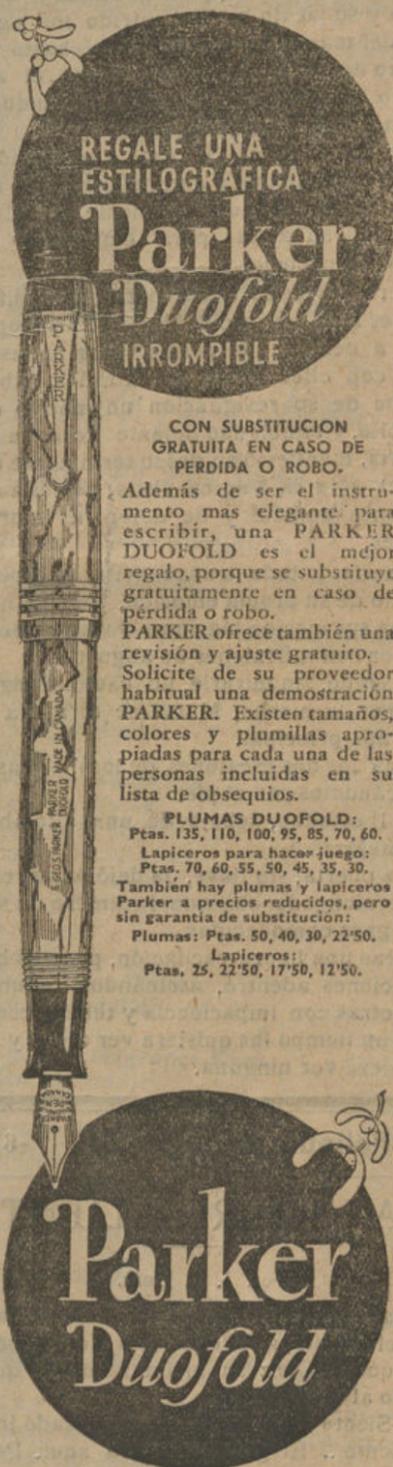
OBLIGACIONES

Hispano Americana de Electricidad 6 %	101'25
C. ^a Trasatlántica 6 % emisión 1920	15'00
» » » 1922	15'00
» » 5 1/2 % 1925 (especiales)	82'50
» de los Caminos de Hierro del Norte de España (1. ^a serie) 3 %	57'75
Id. Id. especiales norte 6 %	89'25
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante 6 %	84'75
C. ^a de los Ferrocarriles Andaluces 6 %	20'00
C. ^a Gral. de los Ferrocarriles Catalanes 6 %	18'00
Gran Metropolitano de Barcelona Sociedad Anónima 6 %	73'50
C. ^a Gral de Tranvías de Barcelona 5 %	65'00
Ferrocarril de Tánger a Fez 6 %	99'75
Barcelona de Electricidad 6 %	98'50
Catalana de Gas y Electricidad 6 %	99'25
Energía Eléctrica de Cataluña 6 %	96'00
Compañía de Tranvías de Sevilla 6 %	95'00
Tranvías Eléctricos de Granada 6 %	00'00
Minas de Potasa de Suria 7 %	99'50

Se desea vender

Un comercio de venta al detall en Saint-Etienne, bien situado, bien aparroquianado y que da excelentes rendimientos.

Para tratar, dirigirse a Mr. Michel Coll - 8, Place Notre Dame, à Saint-Etienne (Loire).



REGALE UNA ESTILOGRAFICA
Parker Duofold
IRROMPIBLE

CON SUBSTITUCION GRATUITA EN CASO DE PERDIDA O ROBO.

Además de ser el instrumento mas elegante para escribir, una PARKER DUOFOLD es el mejor regalo, porque se substituye gratuitamente en caso de pérdida o robo. PARKER ofrece también una revisión y ajuste gratuito. Solicite de su proveedor habitual una demostración PARKER. Existen tamaños, colores y plumillas apropiadas para cada una de las personas incluidas en su lista de obsequios.

PLUMAS DUOFOLD:
Ptas. 135, 110, 100, 95, 85, 70, 60.
Lapiceros para hacer juego:
Ptas. 70, 60, 55, 50, 45, 35, 30.
También hay plumas y lapiceros Parker a precios reducidos, pero sin garantía de substitución:
Plumas: Ptas. 50, 40, 30, 22'50.
Lapiceros:
Ptas. 25, 22'50, 17'50, 12'50.

Parker Duofold

Se vende en la Librería de J. Marqués Arbona San Bartolomé, 17.

LA NACION

Se vende al precio de 10 cént. en la Librería Marqués, San Bartolomé 17.

ASERRADORA ELIAS

Vende a precios sin competencia

EL VUELO DE UNA PALOMA

Franqueó Marta resueltamente la verja del jardín y dió en él algunos pasos precipitados, como si quisiera hacer lo más breve posible aquel momento penoso...

Cinco años hacía que había salido de aquella casa, dejando junto al cadáver de su padre todas las alegrías de niña mimada y feliz.

Sola en la tierra, Marta había llorado mucho, y había peregrinado tristemente en hospedajes distintos, forastera en hogares que no dieron calor a su ánima, rodeada de seres y cosas que no prestaron compañía a su corazón abandonado.

Fatigada de una existencia errante, la chiquilla, convertida en mujer de veinte años, con su espíritu fortalecido en rudo vaivén de penas, decidió regresar a su pueblo, a buscar hospitalidad más generosa y benévola en las memorias de su infancia, al abrigo del solar propio.

En ausencia suya habitaron la finca diversos inquilinos, y sabía Marta que su casa y su jardín habían sufrido los rigores del más completo descuido, hasta el punto de que la muchacha temía el aspecto desolado de cuanto dejó lindo y primoroso.

No iba sola en la triste exploración: la acompañaba una antigua sirvienta de la familia que generosamente le había ofrecido su ayuda para emprender la nueva existencia.

Pero viviendo entre personas indiferentes a su desgracia, Marta se acostumbró a ocultar sus pesares para no lastimar con ellos los goces extraños; había hecho de su resignación un motivo de orgullo, y temblando delante de aquella puerta, manifestó su deseo terminante de hacer sola la trágica visita, poblada de visiones amadas y de dolorosas impresiones.

Quería a todo trance evitar el espectáculo de su propia emoción, que ya nublaban sus ojos de lágrimas y estremecía su voz con inflexiones de angustia.

Pisando, sin mirarle, un camino cegado por la hierba, Marta se dirigió a la entrada principal.

—¿Y los dos escalones de losa?—pensó, buscándolos con el pie.

Allí estaban, debajo de una alfombra de maleza...

La puerta, sin llave, la dejó pasar, con un prolongado chirrido lastimero de sus visagras enmohecidas.

Tras una ligera vacilación, penetró habitaciones adentro, asomándose a unas y a otras con impaciencia y temor, como si a un tiempo las quisiera ver todas y no quisiera ver ninguna.

Fué aquélla una prueba terrible para su valeroso corazón.

La casa, desocupada, sucia, con paredes y techos agrietados, con el empapelado hecho jirones, los cristales rotos y los balcones cerrados, le pareció el esqueleto de aquella pulcra y alegre cuya memoria acariciaba con los suspiros de su triste soledad.

Fué doblando postigos para que la luz la dejase apreciar en toda su crudeza aquel semblante desolador, y embargada por amarguísima pena iba pensando:

—¡No, no podré vivir aquí, imposible!... ¡Me moriría de tristeza!

Quiso huir de las estancias invadidas por todos los quebrantos del desaliño y el abandono, y cuando, asustada de sus mismos pasos y de sus propios gemidos, buscaba vacilante la salida, clavó los ojos sobre la puerta cerrada del cuarto de su madre.

¡Su madre, tan bella, tan joven, había muerto allí hacía doce años!...

La dulce imagen de aquella mujer, evocada ansiosamente, poseyó todo el pensamiento de la niña, que, tranquilizada de pronto, abrió la puerta con respeto, con cuidado, como si alguien durmiese o rezase dentro de la pieza vacía.

Y entonces se ofreció a las pupilas llorosas una inesperada escena.

La ventana, abierta de par en par, permitía al sol de la tarde extenderse en el suelo de la habitación, y en un extremo de ésta, donde estuvo la cama en otro tiempo, sobre el brazo de un aparato de luz, una gentil paloma se arrullaba a sí misma suavemente, alisándose con el pico las alas blanquísimas.

Ante la aparición de Marta, la paloma tendió un claro vuelo, sin grandes muestras de prisa ni de susto, casi rozando la frente de la joven, que, encantada del hallazgo, sintió agitarse, con súbita alegría, los latidos de su corazón al compás de las alas del ave.

¿Estaría aquella paloma esperándola allí por orden de Dios para retenerla con la imagen de una belleza candorosa y pura?...

¿En qué imaginación de mujer no tiene de su vuelo suave una esperanza vestida de paloma?

Pisó Marta con delicia la pieza de sol tendida en el cuarto de su madre y avanzó hasta la ventana, que la dejó ver un hermoso cielo azul, unos árboles lozanos y erguidos, una mies extensa, un monte lejano, el pueblo acomodado en el valle, y sobre el pueblo, protectora, la torre de la iglesia parroquial.

Una grata sensación de consuelo se dilató en el alma de la niña, que bajó los ojos, ya secos de lágrimas, a su jardín asolado, sin arbustos, sin trepadoras, sin rosales.

Pero ya Marta se rebelaba. Ahora la paloma motivo inocente de aquella reacción bienhechora que la muchacha sentía en todo su ser, se paseaba por el huerto, muy despacito, con aire coquetón.

Marta, mirándola, sonreía sin saberlo, y mientras sonreía continuaba sintiendo en su corazón las alas de unas consoladoras ilusiones, el cándido arrullo de una alegría insinuante, que ella lloraba ausente hacía ya mucho tiempo.

Y pensaba: «Plantaré allá abajo violetas y claveles; otra glicinta; otra pasionaria...; haré arreglar mi pobre casita; dormiré en esta habitación y pondré aquí el retrato de mi madre, su piano, sus libros de oraciones; dejaré que el sol entre cuando quiera por mi ventana; ¡y acaso vendrá a posarse en este altar la blanca palomita que con un solo vuelo de sus alas me ha infundido esperanzas y valor!...»

La buena mujer que esperaba impaciente y temerosa por la tardanza de la joven, cruzó el huertecillo, entró en el portal, y asomándose al hueco de la escalera, gritó:

—Señorita, ¿baja usted?
Con sencilla franqueza contestó Marta:
—Puedes tú subir... que ya no lloro...

CONCHA ESPINA.

HERMANA Y MADRE

I

Maruja, la heroína de mi cuento, aunque aun no ha cumplido siete años, tiene tanto talento,

que desdeña los juegos infantiles; pero como sería insoportable a su edad no jugar a alguna cosa, la niña candorosa

juega... al juego adorable del amor maternal. ¿Pero es que juega?

Yo no sé si es que juega o es que siente, pues madre tan feliz como inocente, al hijo que ha adoptado adora ciega, como adoran las madres solamente.

Y es que en ella germina la raíz encantada de esa flor que, del cielo trasplantada, lleva dentro toda alma femenina.

¡Son misterios extraños; pero hizo Dios su corazón tan tierno, que una niña cualquiera, a los seis años, puede sentir hasta el amor materno!

A falta de hijo propio, adopta el hijo de otra madre cualquiera... Y le amará, de hijo,

cual si fuese su madre verdadera.

II

Así, Maruja, madre se creía de su hermano Juanito, un niño muy llorón y muy bonito, que le trajeron a su madre un día de una pastelería que hay... no sé en qué lugar del infinito, donde están fabricando sin reposo

niños de carne y huesos, que rellenan con algo misterioso, pues son muy dulces, pero muy traviesos. Como en él ha cifrado todas sus maternales ilusiones, no hace falta decir que ya le ha dado muchos besos y muchos coscorrónes; y cuando por las noches se desvela, meciéndole y cantándole la nana, parece más que hermana, parece, más que madre, casi abuela.

III

Mas como en este mundo es necesario que toda madre sufra su calvario, llegó también para Maruja un día de dolor infinito, porque enfermó de gravedad Juanito. El médico decía que, como no sudaba, se moría; mas por muchos brebajes que tomaba, Juanito se moría y no sudaba. Y, ¡oh, sarcasmo!, la madre verdadera a la madre adoptiva le ha prohibido que se acerque siquiera a aquel ser tan querido, mientras ella, desde hace una semana, sin faltar un momento de su lado, cuidándole solícita se afana... ¡con esa fortaleza sobrehumana que al buen Dios a las madres les ha dado! Al fin, una mañana, ya por el sueño y el dolor rendida, la madre sin ventura, mientras rezaba la oración más pura, sin darse cuenta, se quedó dormida.

IV

¡Gran ocasión! Maruja la aprovecha, y, entrando de puntillas, ante la cuna cae de rodillas (lo mismo que una madre hecha y derecha). Sus ojos, que son grandes, agrandados aún más por el cariño, quedan como clavados en la carita pálida del niño; y sus tiernas miradas, no menos elocuentes por ser mudas, parecían gritar desesperadas: «¿Por qué no sudas, di, por qué no sudas?» «Fué inspiración? No sé; mas, de repente, sintió un deseo loco, no de abrazarle ni besar su frente —que eso para su amor era muy poco— de algo que es más sublime todavía: ¡de morir con él si él se moría! Y sin demora alguna, resuelta y ágil, se metió en la cuna, y, abrazándose al ángel moribundo, juntó muy apretada su ardiente boca a la boquita helada, para irse así con él al otro mundo. Y en éxtasis de puro regocijo estuvo así... ¿hasta cuándo? hasta que, al fin, durmióse, murmurando en sueños: «¡Suda, hijo; suda, hijo!» «¿Y sudó...? ¡Ya lo creo! ¿No había de sudar? ¡Pues bueno fuera! ¡Transformando su alma en una hoguera. Dios, de Maruja realizó el deseo!

V

Poco después, el médico, enterado, dijo: «¿Conque sudó...? ¡Pues se ha salvado!»

JUAN SABINO BARROSO.

Folleto del SOLLER -6-

LA SOBRESALIENTE

POR J. J. BELL

Cuando Renaldo volvió al poco rato sin el guante, se le ocurrió a Mónica pensar que tal vez su artimaña había quedado al descubierto.

—Siento que te hayas molestado inútilmente... El guante estaba aquí. Permíteme que te eche un poco más de te —dijo ella.

Y tras una breve pausa, Mónica añadió:

—Me disgusta que me hayas visto la semana pasada. No me encontraba muy bien, y mi voz no era la de siempre.

—¿Sí? Pues si yo te dijese lo que me pareciste en tu papel de princesa, seguramente te enfadarías. Y a propósito de enfados: he advertido que no me llamas nunca por mi nombre. ¿Acaso te disgusta que te tutee y que te llame Teresa?

—No, de ningún modo. Es que... después de seis años...

Y sonriéndose añadió:

—Debes hacerte cargo y permitirme que sienta un poco de timidez. Sin em-

bargo, de ahora en adelante te llamaré Renaldo.

—Lo celebraré mucho—dijo el joven. Y algo pensativo, añadió:

—No sé en que consiste, pero a veces me parece que no te he conocido hasta ahora.

Parecióle a Mónica que en aquel momento el peligro era mucho mayor de lo que había presumido. Tenía miedo de dar un paso en falso, y se calló durante unos minutos.

Al fin dijo:

—¿No es hora ya de que nos vayamos? Renaldo consultó su reloj y Mónica se figuró que el joven estaba resentido cuando le oyó decir:

—Bueno. Podemos ir a poca marcha. Y como ella no tenía propósito de mostrarse desagradable, dijo, al levantarse:

—Te agradezco mucho estas horas de complacencia que me has proporcionado, Renaldo. También te agradezco mucho el broche—y se llevó la mano a la rosa de oro.—me gusta mucho esta gota de rocío simulada por el brillante.

—No fué una gota de rocío—replicó el joven casi ásperamente.—fué de lluvia.

Mónica sintió tal angustia al darse cuenta del paso en falso que había dado,

que apenas logró reprimir la exclamación de: «Teresa me dijo que fué de rocío.»

—Sí, naturalmente, de lluvia—dijo la joven, esforzándose.—Muchas gracias por el presente.

Renaldo, a su vez, trató de no dar importancia a la equivocación que por un momento le disgustó; pero no logró olvidar el incidente.

Avanzaba el automóvil lentamente en su regreso a la ciudad, y no hubo motivo para guardar silencio durante todo el camino.

Mónica procuraba hablar de la vida teatral de Londres, de los últimos estrenos, de los artistas, tratando así de alejarse del terreno peligroso de las confidencias; mas Renaldo volvió en seguida al tema preferido por él.

—Teresa—dijo cuando ella se calló un momento para buscar un nuevo tema,—ya me hago cargo de que tendrás un sin fin de compromisos; pero quisiera que me dedicaras esta semana todo el tiempo libre de que dispongas. Como ya te he dicho, quiero conocerte mejor, y quiero, si es de tu gusto, que me conozcas también mejor a mí. Desde que dejé de verte, hace seis años, no he pensado en

ninguna otra mujer, y ahora que te veo, creo que para mí no puede haber otra. Con todo, puedes estar segura de que, si me concedes tu compañía, no he de aburrirte con lo que un día llamaste «sentimentalismo». Mi comportamiento será, durante esta semana, irreprochable.

Sonrióse el joven y añadió luego, con más seriedad:

—No obstante, en bien tuyo y mío, debo hacerte una pregunta: ¿Hay otro?... Otro... en serio, quiero decir.

—No—murmuró ella.

Y pensó en seguida en Teresa y en el señor Hartmann.

—¡Gracias a Dios!—se dijo él.

Y añadió en voz alta:

—¿Me concederás todo el tiempo que tengas libre?

—Sí—respondió Mónica, preguntándose al mismo tiempo si esto estaría de acuerdo con los propósitos de Teresa.

—Muchas gracias... ¿Y querrás almorzar conmigo también mañana?

—Muy complacida—contestó la joven con aplomo.

Esta segunda invitación había sido prevista por su prima.

(Continuad)

SERVICIO DE AUTOS

BARTOLOMÉ CELIÁ

Calle Castañer, 4 — SOLLER

TARIFA

Viaje a Palma (Para ir a esperar o a despedir el vapor 25 Pesetas
Viaje a Lluch 50 »

Para los demás itinerarios consultar precio

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

Bonificación reparto recargo herencias

D. Mateo Llabrés Llabrés, del patrono D. Gabriel Pascual Bisquerra.

Fondo de Capitalización

D. Eugenio Solanillas Turno, de la entidad patronal «El Gas S. A.»

Seguro de Maternidad

D.^a María Capó Xumet, del patrono Sres. Frontera y Puig.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, los días laborables de 8 y media a 12 y media y de 4 a 7, y los domingos de 9 a 12.

Pago de Capitales Dotales

En las oficinas de la Sucursal de Sóller de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del CAPITAL DOTAL constituido, a favor de los titulares de Libreta de Seguro Infantil que a continuación se detallan:

D. Juan Mayol Enseñat, D. Miguel Serra Pastor, D.^a Margarita Riera Proheas, D.^a María Riera Proheas, D.^a Rosa Morell March y D.^a Micaela Bauzá Borrás.

Dichos titulares pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, los días laborables de 8 y media a 12 y media y de 4 a 7, y los domingos de 9 a 12.

Joven matrimonio

serio y trabajador, residente en el Este de Francia, desea tomar parte en gerencia o alquilar buen almacén de frutos o café-bar. Si es necesario se dará garantía.

Para informes dirigirse a la Redacción del SOLLER Anuncio n.º 40.

SUSCRIPCION

abierto por la Juventud de Acción Católica de Sóller para costear las lápidas que en Homenaje al Ilmo. Obispo Colom han de colocarse en la fachada de la casa que habitó y sobre su tumba, en la iglesia parroquial.

	Pesetas
Suma anterior	1.415'80
» José Frontera Bernat	0'50
X. X.	5'00
Hermanas Miquel	5'00
D. Guillermo Rullán Bernat	5'00
D. ^a María Rullán	5'00
D. Bartolomé Mayol	1'00
» Bartolomé Timoner	0'50
D. ^a Margarita Coll	1'00
D. Jaime Sbert	5'00
» Antonio-Vicente Arbona	1'00
D. ^a Catalina Canals	1'00
X. X.	1'00
D. Jaime Estarellas	1'00
» Jaime Fuster	0'50
D. ^a Margarita Bernat	1'00
X. X.	0'50
Gelabert	0'25
D. Jaime Vanrell Estarellas	1'00
X. X.	1'00
D. ^a Ana Campins	0'25
» Catalina Serra	0'25
D. Cosme Roca	0'35
D. ^a María-Magdalena Coll	1'00
D. Antonio Arbona	1'00
D. ^a Margarita Rullán	1'00
D. Juan Reynés	1'00
Rullán	1'00
D. ^a María Xumet Pons	0'20
» Francisca Coll Mayol	0'10
» María Coll Mayol	0'50
» Francisca Marqués	2'00
D. Antonio Coll	2'00
» Jaime Serra	3'00
» Domingo Rullán Rullán	1'00
D. ^a María Muntaner	0'50
» Francisca Frontera	2'00
D. Buenaventura Mayol	1'00
» Juan Amer	1'00
» Juan Morell	1'00
» Guillermo Alemany	1'00
D. ^a Esperanza Marqués	5'00
» Francisca Rullán Pons	1'00
X. X.	2'00
D. ^a María Bauzá	1'00
D. Gabriel Juliá Prats	2'00
D. ^a Margarita Casasnovas	5'00
» Catalina Timoner	0'15
» Antonia Tortella	0'10
D. Jaime Siquier	1'00
X. X.	1'00

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46. Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS.

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMERIS et LEGUMES

FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPEDITEUR

18-et 22, Grande-Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01

SERVICIO MARITIMO, FIJO Y QUINCENAL

Entre los puertos de Sóller, Barcelona y vice-versa

POR EL VELERO A MOTOR

VIRGEN DOLOROSA

ADMITIENDO CARGA

FLETES REDUCIDOS

Salidas de Sóller para Barcelona: Todos los días 10 y 25 de cada mes

Próxima salida de Sóller: el viernes, día 9 de Junio

Consignatario en Barcelona: D. Bartolomé Oliver—Cristina, 5

Para más informes: en Sóller, D. José Forteza—Mar, 7.

X. X.	2'00	» María Morell	1'00
D. Jaime Miro	0'50	D. Antonio Rabasa	2'00
» José Morell	0'50	» Lorenzo Mayol	15'00
A. C.	2'00	» Juan Rullán	3'00
D. Ramón Colom Arbona	1'00	D. ^a Magdalena Rullán	1'25
» Gaspar Borrás	1'00	» Catalina Trias	2'00
» Francisco Albertí	2'00	» Margarita Mayol	5'00
X. X.	0'50	D. Francisco Arbona	5'00
D. Francisco Seguí	5'00	» Antonia Ferrer	0'70
» José Arbona	0'45	D. Francisco Navarro	0'50
» Nicolás Morell	2'00	M. O.	0'30
D. ^a María Vicens	1'00	D. Juan Pons	1'00
» María Bauzá	5'00	» Mateo Trias Bisbal	0'20
Rdo. José Pastor Pbro.	10'00	» Nicolás Aguió	1'00
Un socialista	2'00	X. X.	0'25
Uno de la izquierda republicana	5'00	D. Pedro A. Magraner Pbro.	5'00
D. ^a Isabel M. ^a Colom Alcover	5'00	» Juan Bauzá	2'00
» María Bernat Bauzá	1'00	» José Bauzá	5'00
D. Guillermo Bauzá	0'20	» Damián Bauzá Pizá	10'00
» Bartolomé Ribas	0'30	» Pedro Sampol Guardiola	5'00
X. X.	1'00	C. B.	1'00
D. José Socias	0'50		
D. ^a Rosa Colom Vda. de Ozonas	10'00		
D. Juan Reynés	1'00		
» Juan Salvá	0'50		
D. ^a Catalina Morey	1'00		
» Antonia Vidal	1'00		
» Catalina Salvá	1'00		
X. X.	2'00		
D. ^a María Mayol	2'00		
» Sebastiana Miró Miquel	1'00		
» Antonia Alcover	2'00		

Suma 1.627'10

(Continuará)

Se desea vender

la casa n.º 43 de la calle de la Luna.—Para informes dirigirse al Café Bar del Turismo, República, 18.—Sóller.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SOLLER (Mallorca) Telegramas: **F. PONS** Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLO-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
(Barcelona)

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Téléfono.
S. P. 1356

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

**TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL**

FOTOGRAFIADO - CATALA - VALENCIA.

EXPORTATION
D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
MANDARINES, MARQUE
"LA COURONNE" CHOIX
EXTRA
CARCAGENTE (Valencia)
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
GUILLAUME CARCAGENTE
REPRÉSENTANT EN FRANCE
G. CAÑELLAS
6, PLACE DENIS PAPIN
MONTLUÇON (Allier)
ADRESSE TELEGRAPHIQUE:
CAÑELLAS MONTLUÇON
TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas
RETRO Nº 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION
 EXPORTATION TRANSIT
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPARO-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

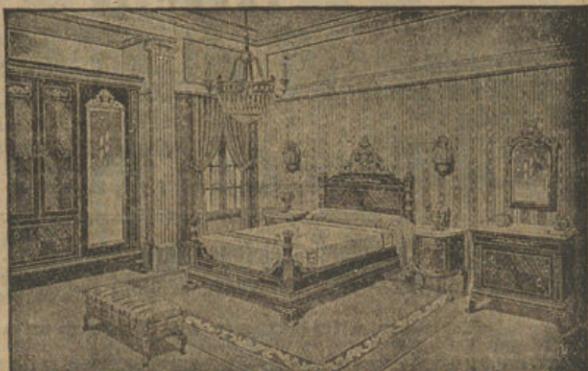
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

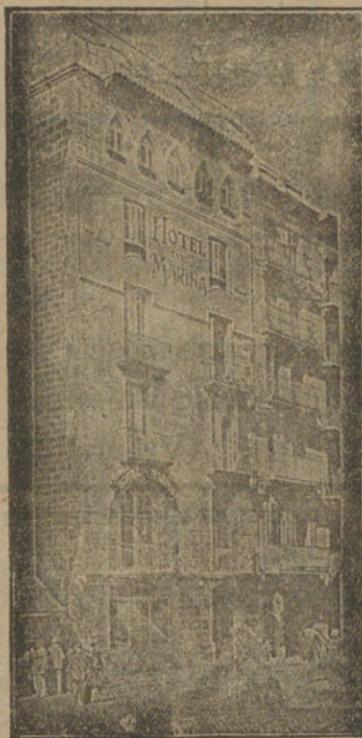
RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SOLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.



PRECIOS SIN COMPETENCIA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-
 Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS :- PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, rue de l'Arquebuse - CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES
 CITRONS - FYFFES BANANES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

Spécialité de Chicorées dîtes «Endives de Bruxelles»
 Pommes à couteau par wagon

TÉLÉPHONE N.° 748

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

Baños San Juan de Campos

Mallorca

Aguas clorurado - sódicas, termales y radioactivas
 (temperatura de emergencia 43.º)

Maravillosos resultados en el artrismo en todas sus manifestaciones; reumatismo, ácido úrico, cólicos hepáticos, bronquitis crónicas y enfermedades de la piel.

Abiertos durante los meses de Junio, Julio y Septiembre

Informes: Vidal, Bar América - Plaza Sta. Catalina Thomás. PALMA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

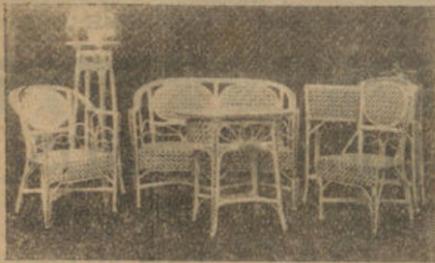
Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Visite la

Cestería del Borne de JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas
Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Para buenos retratos **RUL-LAN**

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT
Pommes de terre de Mataro
Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orie.)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées)
Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oes.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bass. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechi 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Rindoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 76	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II | Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas